

INFORMATIVO DE LA ASOCIACION DE VECINOS EL TAJO DEL POLIGONO RESIDENCIAL DE TOLEDO

## El Polígono ya tiene su Historia

### ULTIMA HORA

Han comenzado las obras en las peatonales que reclamaba la A. VV. en este periódico. Además se han aprobado las obras para la Fase III. Seguiremos informando.

### ADEMÁS

Decepcionantes cuatro años.

Angel Dorado.

Página 3

Movilización popular "nuestro Tajo y sus riberas"

Página 8

11ª Milla atlética Trofeo Eurofoto 2

Página 23



El pasado día 13 de mayo de 1999 un querido vecino del barrio y amigo de esta entidad presentó una obra literaria importante para el barrio y para conocer un poco mejor la historia reciente de nuestra ciudad. **Angel Dorado Badillo** vecino, concejal en todas las corporaciones municipales democráticas del Ayuntamiento de

Toledo, presentó el libro *Un re-vulsivo en la historia de Toledo: el Polígono Industrial (1958-1997)*.

Probablemente lo podía haber hecho cualquier otra persona del barrio o de la ciudad. Pero nadie como este vecino que llegó al barrio desde Madrid en abril de 1971 para trabajar en Standard

Eléctrica; elegido primer presidente de la A.VV. «El Tajo» en 1975 (primera asociación de vecinos de la región); que ha permanecido en su Junta Directiva hasta 1992 y que desde 1994 hasta 1995 es el presidente de la Junta Municipal de Distrito del Polígono, como decimos, nadie como este vecino y amigo para hacer

esta parte de Historia del Polígono y por consiguiente de Toledo.

Desde estas páginas sólo queremos darle la enhorabuena, nuestra más sincera felicitación personal e institucional, pidiéndole de manera encarecida que ese espíritu de lucha, de reivindicación y de tolerancia no lo pierda jamás. Estamos seguros que solo por este

motivo merecerán la pena los sucesivos libros que escriba.

Gracias por recordarnos a todos, los viejos y los jóvenes, los históricos y los noveles que esto no ha nacido de la nada y que la ciudad no sería la que es sin este nuestro querido barrio del Polígono Industrial.

### Auto-Motor

EXPOSICIÓN Y VENTA  
VEHÍCULOS NUEVOS Y DE OCASION  
MECÁNICA  
ELECTRICIDAD  
CHAPA Y PINTURA AL HORNO



SERVICIO OFICIAL  
**CITROËN**

925 230 939 Fax: 925 230 048  
C/ Río Marches, 15. Polígono Industrial  
45.007 TOLEDO



Ferretería Industrial  
y del hogar



**las torres**  
2000

en calle Alberche, 50 - Teléf. 925 230 179

Nuestro servicio y calidad siempre CON UNA  
AMPLIA GAMA DE FERRETERIA INDUSTRIAL  
DEL HOGAR Y ELECTRICIDAD

### T. BONILLA

EXPOSICIÓN Y VENTA  
MECÁNICA, CHAPA Y PINTURA

SERVICIO DE GRUAS 24 H.

C/. VALDECARZA, 14.  
TELS.: 925 231 175 - 925 231 219  
POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO





## HORARIO DE AUTOBUSES

## LÍNEA 6. LABORABLES (SALIDA POLÍGONO)

|        |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|--------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 6.10** | 7.40 | 8.40  | 10.18 | 11.42 | 13.06 | 14.30 | 15.55 | 17.40 | 19.25 | 21.25 |
| 6.45   | 7.48 | 8.55  | 10.30 | 11.54 | 13.18 | 14.38 | 16.10 | 17.55 | 19.45 | 21.45 |
| 7.00*  | 7.55 | 9.10  | 10.42 | 12.06 | 13.30 | 14.46 | 16.25 | 18.10 | 19.55 | 22.05 |
| 7.08   | 8.05 | 9.25  | 10.54 | 12.18 | 13.40 | 15.00 | 16.40 | 18.25 | 20.05 | 22.30 |
| 7.15   | 8.14 | 9.40  | 11.06 | 12.30 | 13.54 | 15.15 | 16.55 | 18.40 | 20.27 | 23.00 |
| 7.24   | 8.22 | 9.54  | 11.18 | 12.42 | 14.06 | 15.30 | 17.10 | 18.55 | 20.47 |       |
| 7.32   | 8.30 | 10.06 | 11.30 | 12.54 | 14.20 | 15.45 | 17.25 | 19.10 | 21.05 |       |

\* Viajes por la zona Industrial.

\*\* Recorridos por San Antón.

## LÍNEA 6. LABORABLES (SALIDA AMBULATORIO)

|       |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 6.45* | 8.08 | 9.40  | 11.04 | 12.28 | 14.00 | 15.10 | 16.45 | 18.30 | 20.10 | 22.20 |
| 7.00* | 8.15 | 9.52  | 11.16 | 12.40 | 14.08 | 15.20 | 17.00 | 18.45 | 20.25 | 22.45 |
| 7.20  | 8.30 | 10.04 | 11.28 | 12.52 | 14.18 | 15.30 | 17.15 | 19.00 | 20.40 | 23.05 |
| 7.35* | 8.45 | 10.16 | 11.40 | 13.04 | 14.30 | 15.45 | 17.30 | 19.15 | 21.00 | 23.30 |
| 7.40  | 9.00 | 10.28 | 11.52 | 13.16 | 14.40 | 16.00 | 17.45 | 19.25 | 21.20 |       |
| 7.50  | 9.15 | 10.40 | 12.04 | 13.28 | 14.55 | 16.15 | 18.00 | 19.40 | 21.40 |       |
| 8.00  | 9.28 | 10.52 | 12.16 | 13.53 | 15.05 | 16.30 | 18.15 | 19.55 | 22.00 |       |

\* Viajes por la zona Industrial.

## LÍNEA 6. SÁBADOS (SALIDA POLÍGONO)

|      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 6.10 | 8.05 | 9.25  | 10.45 | 12.05 | 13.25 | 14.45 | 16.10 | 17.25 | 18.40 | 20.10 | 21.45 |
| 7.00 | 8.25 | 9.45  | 11.05 | 12.25 | 13.45 | 15.05 | 16.25 | 17.40 | 19.10 | 20.25 | 22.15 |
| 7.25 | 8.45 | 10.05 | 11.25 | 12.45 | 14.05 | 15.25 | 16.40 | 18.10 | 19.25 | 21.05 | 22.30 |
| 7.45 | 9.05 | 10.25 | 11.45 | 13.05 | 14.25 | 15.40 | 17.10 | 18.25 | 19.40 | 21.30 | 22.55 |

## LÍNEA 6. SÁBADOS (SALIDA ZOCODOVER)

|      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7.00 | 8.20 | 9.40  | 11.00 | 12.20 | 13.40 | 15.00 | 16.15 | 17.45 | 19.15 | 20.45 | 22.05 | 23.30 |
| 7.20 | 8.40 | 10.00 | 11.20 | 12.40 | 14.00 | 15.15 | 16.45 | 18.00 | 19.45 | 21.00 | 22.25 |       |
| 7.40 | 9.00 | 10.20 | 11.40 | 13.00 | 14.20 | 15.45 | 17.00 | 18.45 | 20.00 | 21.15 | 23.00 |       |
| 8.00 | 9.20 | 10.40 | 12.00 | 13.20 | 14.40 | 16.00 | 17.15 | 19.00 | 20.15 | 21.45 | 23.05 |       |

## LÍNEA 6. FESTIVOS (SALIDA POLÍGONO)

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7.00 | 8.05 | 9.05 | 10.05 | 11.05 | 12.05 | 13.05 | 14.05 | 15.05 | 16.05 | 17.05 | 18.05 | 19.05 | 20.05 | 21.05 | 22.30 |
| 7.25 | 8.25 | 9.25 | 10.25 | 11.25 | 12.25 | 13.25 | 14.25 | 15.25 | 16.25 | 17.25 | 18.25 | 19.25 | 20.25 | 21.25 | 22.55 |
| 7.45 | 8.45 | 9.45 | 10.45 | 11.45 | 12.45 | 13.45 | 14.45 | 15.45 | 16.45 | 17.45 | 18.45 | 19.45 | 20.45 | 21.50 | 23.05 |
|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 22.10 | 23.30 |

## LÍNEA 6. FESTIVOS (SALIDA ZOCODOVER)

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7.00 | 8.00 | 9.00 | 10.00 | 11.00 | 12.00 | 13.00 | 14.00 | 15.00 | 16.00 | 17.00 | 18.00 | 19.00 | 20.00 | 21.00 | 22.25 |
| 7.20 | 8.20 | 9.20 | 10.20 | 11.20 | 12.20 | 13.20 | 14.20 | 15.20 | 16.20 | 17.20 | 18.20 | 19.20 | 20.20 | 21.20 | 22.45 |
| 7.40 | 8.40 | 9.40 | 10.40 | 11.40 | 12.40 | 13.40 | 14.40 | 15.40 | 16.40 | 17.40 | 18.40 | 19.40 | 20.40 | 21.40 | 23.05 |
|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 22.00 | 23.30 |

## LÍNEA 9. LABORABLES (SALIDA POLÍGONO)

|      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |        |       |       |       |       |       |
|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 6.30 | 7.40 | 8.25 | 9.15 | 10.00 | 10.50 | 11.35 | 12.20 | 13.10 | 13.35 | 14.45  | 15.35 | 16.45 | 17.55 | 19.05 | 20.20 |
| 7.20 | 8.00 | 8.50 | 9.40 | 10.25 | 11.10 | 12.00 | 12.45 | 13.30 | 14.20 | 15.05* | 16.10 | 17.20 | 18.00 | 19.40 | 21.40 |

## LÍNEA 9. LABORABLES (SALIDA AMBULATORIO)

|      |      |        |        |         |         |         |         |       |       |       |         |         |       |         |       |
|------|------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|-------|-------|-------|---------|---------|-------|---------|-------|
| 6.55 | 8.20 | 9.05** | 9.50** | 10.35** | 11.25** | 12.10** | 12.55** | 13.45 | 14.30 | 15.20 | 16.10** | 17.20   | 18.30 | 19.40** | 21.00 |
| 8.00 | 8.35 | 9.35   | 10.15  | 11.00   | 11.45   | 12.35   | 13.20   | 14.05 | 14.55 | 15.40 | 16.45   | 17.55** | 19.05 | 20.15   | 22.15 |

\* Salida desde Alcatel.

\*\* Viaje por C/ Estenilla y Alberche.

## LÍNEA 9. SÁBADOS (SALIDA POLÍGONO)

|      |        |       |       |       |       |
|------|--------|-------|-------|-------|-------|
| 7.20 | 9.05   | 10.50 | 12.35 | 14.20 | 17.15 |
| 8.00 | 9.40** | 11.25 | 13.10 | 14.55 | 18.25 |
| 8.30 | 10.15  | 12.00 | 13.45 | 16.05 | 19.40 |

\*\* Viaje por C/ Estenilla y Alberche.

## LÍNEA 9. SÁBADOS (SALIDA AMBULATORIO)

|      |         |         |         |         |         |
|------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 8.00 | 9.40**  | 11.25** | 13.10** | 15.00   | 17.50** |
| 8.35 | 10.15** | 12.00** | 13.45   | 15.30   | 19.00** |
| 9.05 | 10.50** | 12.35** | 14.20   | 16.40** | 20.15   |

\*\* Viaje por C/ Estenilla y Alberche.

## SERJEM ASESORES

- Servicios Jurídicos a la Empresa
- Asesoría Jurídica, Laboral y Fiscal
- Administración de Fincas
- Renta - Sociedades - Seguros
- Asesoramiento Bancario

## ABOGADOS

Avda. Guadarrama c/v Valdemarías ofi. 6  
Tel. y Fax 925 24 16 09  
45007 TOLEDO

Retamosillo, s/n - Telf. 925 23 34 35  
C/. Alberche, s/n. Tiendas G. Telf. 925 24 12 51



VISITENOS Y ASOMBRESE  
CADA MES NUEVAS PROMOCIONES

CON "STYLO PROPIO"

ANUNCIOS GRATIS  
POR PALABRAS

**ENCONTRADA** esclava de plata en el Centro de Salud. TF. 925 23 23 82.

**VENDO** Renault Clio 1.2. Con cuatro años. En perfecto estado. 650.000 pts. TF. 925 24 08 36.

**VENDO** Unifamiliar de 5 dormitorios, 2 baños, patio, sótano con garaje. TF. 925 23 25 63.

**ALQUILO** garaje en C/ Retamosillo, s/n. Primera planta. TF. 925 23 08 09.

**VENDO** Teléfono móvil nuevo Panasonic C-450, pequeño y moderno (Airtel), con funda de piel, instrucciones, cargador

de casa y coche. 9.000 pts. TF. 656 316 301.

**AUDI 90.** 2.2. E. TO-3872-P. Perfecto estado. 1.500.000 pts. TF. 925 23 39 67.

**VENDO** Batería Mapex serie Mars. Bombo 22", timbal 13", caja 14", ride 22", pie de charles, 2 platillos Zildjian, pie recto y de la caja. Timbal 12", timbal base 16", crash 16", banqueta, charles paiste 200, pie jirafa. TF. 925 23 03 38.

**VILLAMIEL.** A 10 minutos de Toledo, en casco urbano, vendo chalet 330 m2. edificados. 1.800 m2. parcela con piscina, césped, riego automático, pozo y calefacción. Excelente ocasión. TF. 925 79 30 36.

**VENDO** plaza de garaje en el Polígono, Edificio Castilla. TF. 925 23 04 75.

**ALQUILO** plaza de garaje en C/ Río Fresnedoso. TF. 925 24 03 55.

Farmacias de  
Guardia

## JUNIO

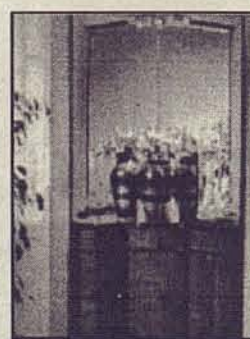
|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

- M<sup>a</sup> Elena Vera Pró. C/. Alberche, 50.
- Pérez Pérez, C.B. C/. Alberche, 25.
- Juan E. Díaz García. Guadarrama, 22.

La Comisión Municipal de Gobierno se da por enterada de las fechas de celebración de las fiestas del barrio de Santa María de Benquerenica, que serán entre los días 21 al 27 del próximo mes de junio.

CRISTALERIA  
HNOS. CABAÑAS, S.L.

Vidrios  
Planos  
Mamparas  
Baños  
Accesorios  
Baño Espejos  
Aluminio



Especial decoración  
Entradas y distribuidores con ambientes de cristal

TODO TIPO DE SANEAMIENTOS DE BAÑO  
Valdecelada, 3 - Tlf.: 925 23 22 17 - Polígono Industrial



## VECINOS

Informativo de la Asociación de Vecinos "El Tajo", del Polígono de Toledo.

C/. Cedena, núm. 4.

Teléf. 925 23 03 40.

Fax. 925 23 13 45

Redacción

Alfonso Cebrían, Chema Fernández.

Publicidad: Fernando Garzón.

Colaboran: M<sup>a</sup> Carmen Rey, M<sup>a</sup> Isabel Álvarez, Alfonso Cebrían Rey y Miguel Fernández.

VECINOS agradece la inestimable colaboración de los comercios y empresas cuya publicidad hace posible la gratuidad de este periódico.

El informativo VECINOS está abierto a la aportación y opinión de todos los vecinos.

Imprime: EDICASMAN, S.L.

Teléf.: 925 25 50 42

Tirada: 6.400 ejemplares.

D.L. TO-210-82.

Entrega de trabajos para el próximo número hasta el día 14 de Junio.

## EDICASMAN



ARTES  
GRAFICAS  
COMPOSICION  
DE REVISTAS Y  
PERIODICOS

C/. Martínez Simancas, 2

Tfno. y Fax.: 925 25 50 42

TOLEDO



## ALUMINIOS

- Talleres de Aluminio y Cristalería.
- Aluminio de Rotura de Puente Térmico.
- Mamparas de Baño.
- Persianas de todo tipo.

C/. Arroyo Cantaelgallo, 4

Teléf. 925 23 38 46 - 925 21 24 38

Polígono Industrial

## Decepcionantes cuatro años

Si echamos una mirada a lo que han sido estos cuatro años de mandato del PP en el Gobierno municipal, aun con la mayor de nuestras benevolencias, tendremos que tildarlo como decepcionante. Y nos explicamos: en estos cuatro años el Ayuntamiento no ha invertido más allá de algunos, pocos, millones de pesetas fuera del Programa Urban, eje de la política del PP en el Polígono. Y ¿qué han hecho con el Urban?. En primer lugar intentar no comprometerse con su desarrollo dejando pasar más de un año entre el comienzo de vigencia y las primeras acciones. En ese tiempo reconvirtieron un programa de actuación social en un instrumento de propaganda al servicio del alcalde; pusieron en práctica todo un sistema de ingeniería populista consistente en hacer

llegar a la mayor cantidad de gente actuaciones de escaso calado pero acompañadas del relumbrón de las entregas de premios y de las inauguraciones y clausuras: todo un espectáculo. De forma escandalosa se han destinado la mayoría de los recursos económicos en pagar contratos sustanciosos aprovechados por numerosos profesionales de la solidaridad. Eso sí: ganaremos un par de rotondas y el arreglo del ajardinado más céntrico, actuaciones en todo punto ordinarias y obligadas por parte de cualquier administración sin necesidad de recurrir a programas europeos. Porque si hablamos del Centro Social Polivalente, la Escuela de Hostelería y el Vivero Escuela, tendremos que decir que, si nadie lo remedia, veremos una vez más transferir recursos públicos a manos privadas.

Aparte de esto, nada más. Sigue habiendo una grave fractura entre unas zonas y otras del barrio, tenemos el agua privatizada y más cara, no se acaba de poner en marcha una gestión administrativa que nos permita resolver los problemas municipales sin salir del barrio, etc. Por otra parte, en estos cuatro años, la Junta Municipal de Distrito ha pasado, parafraseando a Groucho Marx, de la pobreza a la más absoluta miseria. En fin, pedimos para el próximo mandato ocupar el lugar que le corresponde al barrio más populoso de la ciudad. Para el 2000 ya no habrá Urban y habrá que vivir de lo que hay; tampoco tendremos que sufrir el hecho de ver convertido un programa millonario en un juguete en manos del Alcalde, que por cierto se va.

## Angel Dorado

Ángel Dorado Badillo, nuestro vecino, acaba de publicar un libro sobre nuestro barrio del que hacemos amplia reseña en este número. Pecaríamos de injustos si no lo hiciéramos y si no pusiéramos algunas dosis de pasión. Porque Ángel Dorado, después de ser uno de los artífices del desarrollo del Polígono, de convertir lo que era un desierto en un barrio digno con su labor militante y con su actuación política, además se convierte en notario vivo de nuestra historia y, a la antigua usanza, dentro de la mejor tradición de los movimientos sociales y del movimiento obrero, no sólo protagoniza los hechos, sino que toma nota de ellos y nos los cuenta de este modo, como un espejo, pone

ante nosotros un amplio mosaico de hechos y de personajes, no se olvida de nadie, que ya son Historia. Y la Historia sirve para aprender, para reconocernos y saber quiénes somos, para saber que nadie nos regala nada y que no hay futuro si no perseveramos y seguimos la senda emprendida.

Pero todo esto no tendría sentido y dentro de unos años, al paso que vamos, sería pura arqueología, si no tomáramos de Ángel la enseñanza que hay en sus actos. En primer lugar hay que destacar el amor y la pasión: hay que amar con mucha fuerza un barrio, una gente, unas ideas, para dedicarles la mayor parte de las horas de una vida. En segundo lugar la convicción, convicción de que lo esen-

cial está abajo, en el mundo donde vive la gente, convicción de que, pase lo que pase, el ciudadano, el concejal, sigue tomando nota del bache deteriorado, de la farola rota, de la bolsa de pobreza, y en tercer lugar la perseverancia sin la cual no se puede completar una obra.

Ángel Dorado, finalmente, con este hito en la historia de Toledo, nos mueve a la reflexión y a pensar que en el Polígono todo el mundo es necesario. Sólo hay que mirar la amplísima nómina de personas que configuran el sujeto colectivo protagonista de su propia historia y echar una mirada a la portentosa labor de una gente que cayó en medio de este erial y lo convirtió en un barrio decente.

## TOLDOS y PERSIANAS PEDRAZA, S.L. CRISTALERÍA

FABRICACION PROPIA

Y AHORA TAMBIEN "TODO EN BAÑO"

Muebles, Mamparas y Accesorios Exposición

C/. Alberche, 12

CORTINAS GRADULUX

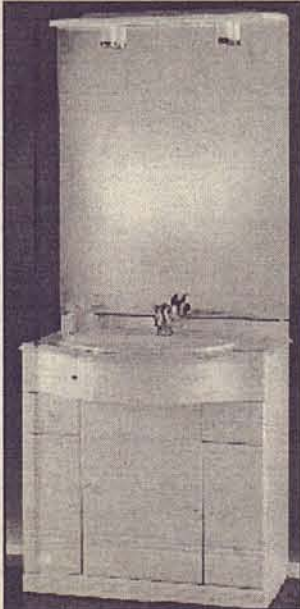
Tfno.: 925 23 36 52

Fábrica: C/. Honda, nº 40

925 22 02 95

Oficina: Federico García Lorca, 1

925 23 29 34





# Xª Semana de la familia

## Mensaje a la sociedad de Toledo

Ha finalizado la **Xª Semana de la Familia** en la ciudad de Toledo, organizada por el Movimiento Familiar Cristiano, que tenía como objetivo: *conocer la respuesta de la Doctrina Social de la Iglesia a la problemática actual de la familia en aspectos concreto: el trabajo, la ecología humana, la educación, la política...* Ofrecemos a la sociedad algunas de las conclusiones más importantes:

**La Doctrina Social de la Iglesia** es una propuesta real y posible en la solución de los problemas que sufre la familia a las puertas del tercer milenio, y que exige una respuesta concreta de la sociedad, de las instituciones políticas y de la propia familia:

• Frente a un mundo: violento por sus guerras, insolidario con los que mueren de hambre, injusto por la distribución de la riqueza y de los recursos, **la familia** tiene que buscar nuevos caminos, ser coherente con su

misión, colaborar en acciones concretas, y educar a sus miembros en los valores sociales, morales y religiosos como la mejor **escuela de vida para la integración en la sociedad. ¡El futuro de la sociedad se fragua en la familia!**

• Es urgente descubrir el sentido cristiano del trabajo, la dignidad del sujeto del trabajo: el hombre con el trabajo cumple con su vocación de imagen de Dios; el trabajo no sólo como un derecho, sino como un deber: «hacer para que otros sean»; **la familia es la pieza clave para recuperar una visión integral del trabajo como elemento humanizador...** Todo ello, nos ayudará a superar la concepción reduccionista actual de la persona como instrumento de producción, y del trabajo como interés economicista y despersonalizador.

• La confusión intelectual sobre qué es la familia, está llevando a una progresiva desjuri-

ficación e indefensión de la misma. No todos los políticos tienen la misma visión y vivencia de la familia. El poder político reconoce que en la familia hay algo de valioso para la sociedad, pero en la práctica, ignora voluntariamente que la familia es socialmente eficaz, una verdadera «seguridad social» «oficina de desempleo» para cada uno de sus miembros, y la institución personalizadora y humanizadora imprescindible. Como consecuencia, hoy es más necesaria que nunca **la presencia de familias que influyan en la opinión pública, convencidas de que "dar ejemplo de familia" es el mejor servicio a la sociedad.**

• Un tema social y político de actualidad es la Ecología; si la protección y la conservación del medio ambiente donde se desenvuelve la vida del hombre son importantes, más aún lo es el hombre mismo, es decir, la ecología humana. **Las nuevas amenazas a la vida humana al**

**final del milenio:** aborto, eutanasia, manipulación genética, anticoncepcionismo... amparadas en las legislaciones como derechos de la persona y en nombre de la libertad, son el mayor atentado a la dignidad humana y a los derechos de la familia, que desautorizan y cuestionan la legitimidad de los Estados y la defensa de una ecología parcial. **La familia, "santuario de la vida",** ha de mantenerse fiel y ofrecer nuevos signos de esperanza, trabajando para que aumente la justicia y la solidaridad, y se afiance una nueva cultura de la vida humana.

**Es urgente una acción pastoral familiar** que recupere y ayude a vivir los valores familiares, que favorezca la unión de las familias en el desempeño de sus tareas, y que determine e influya en la construcción de una sociedad más justa, fraterna y humana.

Es un servicio a las familias toledanas

**El S.O.F.**

**camina contigo**

- Papá, hoy un chico de clase me ha pegado y...

- ¡Y te has dejado! Yo en tu caso lo machacaría, si a mí...



¿Cuántas veces he sido parte en similar situación?

**VIOLENCIA:** Conyugal, entre padres e hijos, entre hermanos, entre vecinos o amigos, ...

A menudo enjuiciamos y repudiamos la violencia ajena, pero ¿cuántas veces invitamos a superar y superamos la violencia que se ejerce sobre nosotros o sobre nuestro entorno?, ¿cuántas veces he sido parte activa en el incremento de la violencia? ¡Y a veces por qué causas tan banales, carentes de valor!

Hay medios de comunicación que emiten programas formativos de distracción no violentos, pero no alcanzan los índices de audiencia que aquellos que utilizan el morbo, la incursión irrespetuosa en vidas ajenas o acciones de violencia desbordada.

Si tengo mi escala de valores tan clara, ¿por qué soy tan incoherente y no los cultivo?, ¿por qué no colaboro en acciones que lleven a cabo manifestaciones que defienden valores de convivencia tolerante y respetuosa? Es frecuente que si quiero ser valorado en mi entorno he de ir esgrimiendo el papel de agresor de mis diferentes. A veces he imaginado que si, cuando voy de borde agresor, mi grupo (aún respetuosamente) reprimiese mi actitud podrían hacerme tragar un «marrón» y, quizás me atrevería a cambiar mis acciones por otras que mereciesen una mejor aprobación. Entonces pienso que mis valores (salvo que yo sea persona muy madura) dependen muy mucho de los valores que cultive mi grupo, si bien sin olvidar que al «grupo lo elijo yo y de acuerdo inicial a mis valores».

En fin, en el Servicio de Orientación Familiar S.O.F. además de orientar el conflicto en la familia ofreceremos nuestra experiencia a escuelas de padres, asociaciones de vecinos, y cualquier otra asociación social que pretenda cultivar los valores de comunicación, tolerancia y respeto. Recuerda que nos encontrarnos en el Cjón. del Vicario, 3 de lunes a viernes de 10 a 12 y de 18 a 20 h (excepto festivos) y, de manera permanente en el Tfno. Amigo de la Familia 925 21 43 38.

Nos vemos en JUNIO.

## Servicio de Integración Laboral COCEMFE

### Un servicio especializado

Los Servicios de Integración Laboral (SIL) son una herramienta óptima, un medio de integración en la inserción laboral de personas con discapacidad, constituido por un equipo multiprofesional.

### Un servicio de calidad y gratuito

Ofreciendo servicios de:

- Información y asesoramiento sobre las ofertas de empleo más adecuadas al perfil de cada usuario.
- Formación específica para la cualificación profesional.
- Mediación con el sector empresarial de cara a potenciar la concentración de personas con discapacidad.
- Seguimiento de los itinerarios formativos y de la incorporación óptima de los trabajadores en las empresas.
- Cooperación con las entidades empresariales, organizaciones patronales y sindicatos con el fin de mejorar las oportu-

nidades y condiciones de empleo de las personas con discapacidad.

- Bolsa de empleo.

### Pretendemos

Mejorar las condiciones de empleabilidad de las personas con discapacidad en las diferentes zonas de actuación.

Establecer itinerarios formativos individuales adecuados a las capacidades y potencialidades de cada demandante.

Mejorar los sistemas de información y apoyar a las empresas en la promoción e incorporación laboral de los trabajadores con discapacidad.

### Como acceder al servicio

Mediante cita telefónica llamando a los teléfonos:

925 25 55 29

925 21 65 73

Horario de llamadas:

De 9:00 h a 13:00 h.

### Documentación a presentar

- Tarjeta demanda de empleo del INEM.
- Fotografía tamaño carnet.
- Fotocopia del D.N.I.
- Dictamen médico y calificación de minusvalía.
- Fotocopia del Certificado de Minusvalía.
- Curriculum vitae.

### Busca tu oportunidad ¡TRABAJA!

El Servicio de Integración Laboral (S.I.L.) de Toledo quiere conocerte. Si eres persona discapacitada o conoces a algún familiar o amigo que lo sea, **INFÓRMATE** y llama al siguiente Tf. 925 25 55 29

**¡SIGUE EL RITMO, INTÉGRATE!**



## Foto Villanueva

- Reportajes fotográficos
- Fotos de estudio de carnet en el acto
- Venta de material fotográfico
- Reportaje vídeo
- Laboratorio color
- Revelado diapositivas hasta 9x12 en 2 horas
- Impresión en camisetas
- Fotografía publicitaria e industrial



C/ Retamosillo, Local 11 Teléf.: 925 23 13 09 - TOLEDO



## Mármol Toledo

BLEGÓN, S.L.

Elaboración de Mármol y Granitos

- ENCIMERAS DE COCINA Y LAVABO
- ESCALERAS
- CHIMENEAS
- LÁPIDAS Y PANTEONES
- Y TODO TIPO DE TRABAJOS EN MÁRMOL Y GRANITO

¡Consúltenos, sin compromiso!

C/ Jarama, 24 nave 15 (Frente ITV) - 45007 Políg. Industrial (Toledo)  
Tlf. y Fax: 925 23 28 00



# Toledo: Infierno o paraíso

Durante largos años, Toledo ha sido una ciudad pequeña, mediocre, estancada. Aquellos personajes, Franco y Pla y Deniel, con sus «próceres balsámicas», hicieron de nuestra ciudad un monasterio. Sus habitantes, quisieran o no, se veían abocados al aburrimiento y la desidia por falta de vocación monacal. En tanto tiempo, los dedocráticos alcaldes se limitaban al escasismo, al urbanismo desordenado y especulativo, al mantenimiento de los servicios comunes que requiere la ciudad y poco más, Toledo se convertía en una de las ciudades más aburridas: domingos de ropa limpia, cine y paseos de Zocodover y calle ancha, la ciudad no daba más de sí. Para bailar había que desplazarse a los pueblos, donde sus fiestas eran más populares y participativas (esto tampoco ha cambiado mucho); aquellas semanas santas de riguroso luto; aquéllos corpus de ornamento, tarasca, procesión toros y se acabó; aquellas piscinas de biom-

bo sexual, o sea, los hombres en un sitio y las mujeres en el otro, tapan-do la carne inductora de los malos deseos. Podríamos extendernos en multitud de anécdotas y circunstancias.

Por suerte, esto ha cambiado. Con la llegada de la democracia los españoles nos fuimos liberando de los grandes prejuicios a que estuvimos sometidos, descubrimos la libertad de pensamiento, de sentimientos, de creatividad. Quiérase o no, esto cambió por la izquierda; nacieron movimientos asociativos y vecinales que curraron lo suyo para significar la ciudad, sus ideas o sus propuestas hicieron que fuera más habitable, entretenida y dinámica. En los años ochenta la festividad del Corpus se engrandeció de verbenas populares por una ciudad en la que no se cabía de gozo, tanto es así que se intentó llegar a la semana grande de Toledo; el carnaval tomó desde su renacimiento un auge pintoresco y divertido. Pero una vez más,

la mala fortuna nos visitó: el empecinamiento de un primado, D. Marcelo, y el conservadurismo de los alcaldes de derechas, convirtieron Toledo, otra vez, en una ciudad sin participación ciudadana, arcaica y mirona.

Totodo fue importante hasta el siglo XVI: capital del reino y de la tolerancia; árabes, judíos y cristianos, convivían compartían y se desarrollaban. En Toledo la escuela de traductores, vital para occidente; la importante por el comercio, las industrias, las artes, la cultura, etc. Pero llegaron los Austrias y con ellos sucumbió al fracaso, al olvido, al enclaustramiento y cementerio para visitantes. Con la Inquisición, la expulsión de judíos, el traslado de la capital del reino a Madrid, etc, Toledo encogió de vejez retozando su melancolía a través del tiempo. La ciudad quedó para curas monjas y militares.

Esos años de esperanza que fueron los ochenta de este siglo, die-

ron un nuevo sentido a Toledo: volvimos a ser capital aunque menor; se rehabilitan grandes edificios se construyen polideportivos, piscinas; se recuperan parques y se crean otros nuevos; espacios militares en desuso se recobran para la cultura: Universidad, Biblioteca de Castilla La Mancha, instalaciones deportivas; los abruptos espacios se hacen transitables; se limpian y embellecen las orillas del Tajo; el Polígono se llena de naves industriales y de viviendas; la ciudad crece, dibujándose en su periferia la modernidad; se crean las juntas de distrito, donde el ciudadano y el Ayuntamiento se encuentran aportando ideas, solucionando problemas conjuntamente. Toledo vuelve a gozar de nuevos habitantes de afuera, que aportan brío e imaginación. Pero como diría alguien, esta derecha oligárquica que resulta ser la toledana, nos devuelve a la carcoma de lo inerte, a la inanición cultural y ambiental, al paroxismo autoritario

y decadente.

Desgraciadamente existe un sector importante de la sociedad toledana inmovilista, que me merece todo el respeto, por supuesto, pero me resulta rancia y caduca, que se mueve sólo por el «Principio» del mamado costumbrismo, se haga lo que se haga o se diga lo que se diga. Me cabe sólo la esperanza en los habitantes de la inquietud por buscar un Toledo nuevo, abierto, moderno y participativo, y eso nunca nos lo dará la derecha toledana que sigue viviendo del voto del pasado.

Eduardo

## El Conde condenado

El Sr. Conde declara, pero declara mal. Cuidense aquellas personas que recurren al asesoramiento de abogados, de no acudir al despacho en el que uno de sus socios es nuestro Alcaldito. El buen señor ha metido la pata en su declaración de la renta 95, cometiendo una falta tipificada por Ley como grave, tanto es así que se le impone una sanción millonaria. El Sr. Conde, tan dedicado, «tan exclusivo» en sus tareas como Alcalde, se permite abrir un despacho de abogados junto a otros dos socios, uno de ellos, Leandro

Esteban, también Concejal del Ayuntamiento, y se constituyen «por méritos propios» en asesores de una importante entidad bancaria. Y el Alcaldito, que es un listo, gana dinero fácil y lo declara como Dios le dio a entender. Y siendo personaje político tan relevante, no ya en el contexto local o municipal, sino regional y nacional, le parece exagerado que se hable del tema, restando importancia y diciendo que todo son injurias contra su persona. Naturalmente, si esto lo hubiese hecho algún que otro líder de otro

partido, seguramente lo habría pasado por alto; vamos, que un error lo comete cualquiera. Además de una cara dura como la porcelana, este hombrerito, que se podría haber dedicado a anunciar jabones, es torpe, porque si se le advierte de los riesgos que entraña el juego de la política, como él mismo reconoce, no se entiende que no ponga más cuidado en sus cosas. Este es el Alcalde que dice haber puesto en orden las arcas municipales ( ), el candidato del P.P. a ocupar la Presidencia de nuestra Comunidad Autónoma,

una Comunidad con decenas de miles de millones de presupuesto. Creo que su partido se ha precipitado y/o sobrevalorado a la hora de elegirle como candidato a Presidente. Menos mal que el equívoco de un partido no es vinculante a la sociedad, menos mal que Castilla La Mancha sabrá entender, al menos, quién no debe ser su Presidente.

Nos temíamos que teníamos Conde para «rato», y mira por dónde, el Conde se ha condenado.

Eduardo

## Carta de una antigua amiga de Angel Muñoz Bodas

En contestación a las recientes declaraciones realizadas el pasado día 27 de Abril por el Concejal de Seguridad Ciudadana del Excmo. Ayto. de Toledo en un medio de comunicación local, respecto a José María Hernández, que durante 8 años ha sido Jefe de la Agrupación de voluntarios de Protección Civil de este Ayuntamiento, de forma desinteresada y altruista, me ha decepcionado, no ya como edil, sino como persona. Entiendo que los

políticos tengan que utilizar en ocasiones verdades a medias para salir de algunas situaciones embarazosas, pero, lo que nunca imaginé, es, que deshonraré y desacreditaré públicamente a un antiguo amigo, catalogándole políticamente para desprestigiar las reivindicaciones de los voluntarios.

Él sabe que José María, en ningún momento persiguió quedarse como técnico de Protección Civil, porque no cambiaría su trabajo ac-

tual de bombero, después de la fuerte oposición superada, y además, Ángel conoce que no posee la titulación requerida para desempeñar dicho cargo.

Comprendo que como concejal es mucha la carga que está soportando a pesar del trabajo que está realizando para la ciudad de Toledo. Y no lo digo con ironía, pues sé, que a Ángel le gusta hacer bien las cosas y se implica mucho en todo, pero, no entiendo que puede con-

seguir con injuriar públicamente a José M<sup>a</sup>, será que los caminos de la política que desconozco totalmente implican pasar por alto primarios principios éticos y morales.

Estoy segura de que las personas que conocen personalmente a José M<sup>a</sup> ya han podido hacer una valoración de dichas declaraciones. Con mucho cariños.

Yolanda Ballesteros Martín

## Hola "Vecinos"

Vivo en el Polígono desde hace catorce años y llevo bastante tiempo pensando y viendo cómo crece favorablemente nuestro entorno. Creo que debemos dar gracias a la Asociación de Vecinos «El Tajo» por que fue nuestra primera y luchadora asociación. Todos sus componentes han tenido que luchar y luchar para conseguir lo que tenemos. Lo único que echo de menos son las fiestas. Desde que el Ayuntamiento se hizo cargo; ¡garrafal!, ¡se fastidió!.

¡Hablando de fiestas!. Bastantes parejas, y no parejas, nos encontramos bailando en el Hotel Beatriz los fines de semana. Además de saludarnos todos, siempre tenemos el mismo comentario referido a que ojalá hubiera algo así en el Polígono para no tener que soportar este ruido tan infernal y no vernos obligados a venir aquí. ¡Qué mal servicio, además de caro!, ¡que diskjockey más sordo que nos rompe los tímpanos!... Que música para gente de 15 a 18 años cuando los que allí vamos tenemos cuarenta y tantos.

En fin, quiero decir que por nada cambiaría mi barrio. Y si tuviera mi trabajo aquí, no lo quiero ni decir.

Remedios

### MARQUETERIA



"OLEOS  
"MARCOS  
"CUADROS  
"ESPEJOS  
"LAMINAS  
GRABADOS  
SEDAS  
"MATERIAL DE  
BELLAS ARTES

Avda. Boladiez, nº 155 - Tf. 925 23 15 96  
Polígono Industrial - 45007 TOLEDO

**APARTAMENTO, BUNGALOWS...  
EN PLAYA. VIAJE GRATIS**

**Compra-Venta, Alquiler,  
Traspasos y Tasaciones**

• Financiación hasta el 100%  
Hipoteca al 2,90% • Abogados

C/. Mimbres, Local 13 (Pº Federico García Lorca)  
45007 TOLEDO.

**Teléf. 925 23 16 87. Teléf. y Fax 925 23 09 08**

**MUEBLES DE OFICINA**

**SISTEMAS DIAZ**

MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS, ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
PLANTAS ARTIFICIALES  
Y DEMAS COMPLEMENTOS

Av. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.) **Teléf.: 925 23 07 60**



## Campaña Informativa sobre

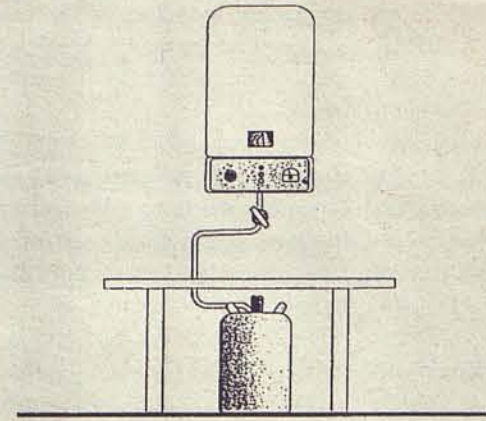
# EL EURO

- 1.- Desde el 1 de enero de 1999 el euro es la nueva moneda de la Unión Europea.
- 2.- Desde esta misma fecha, ha quedado fijado el «precio» o tipo de conversión inamovible del euro, que para España es de 166,386 pts.
- 3.- A partir de esta fecha, podemos utilizar el euro libremente en transferencias bancarias y similares; aunque para los cobros y pagos en metálico a que den lugar, sigamos usando las monedas y billetes que conocemos, hasta que finalice la producción de los nuevos billetes y monedas, que será como muy tarde el 1 de julio del año 2002.
- 4.- El 1 de enero del año 2002, como fecha límite, se pondrán en circulación los billetes y monedas en euros y céntimos de euro.
- 5.- Del 1 de enero del año 2002 al 1 de julio del 2002 los poseedores de billetes y monedas nacionales podrán canjearlos por billetes y monedas de euros y céntimos de euros gratuitamente, con la cooperación de los Bancos Centrales Nacionales y entidades financieras colaboradoras.
- 6.- Finalmente, el 1 de julio de ese año 2002 -como muy tarde- sólo podremos utilizar los euros y el proceso de sustitución de nuestras tradicio-
- nales monedas por el euro habrá concluido. Esto significa que a partir de esa fecha la peseta dejará de ser la moneda de curso legal en España. Sin embargo, siempre se podrán canjear las «viejas» pesetas por los nuevos euros en las oficinas del Banco de España.
- 7.- Por tanto, un cambio muy visible para todos será la expresión en euros -y céntimos de euro- de toda la información que veníamos recibiendo en pesetas.
- 8.- Y para conocer cuánto vale, en euros, un producto o servicio, sólo tendrá que dividir su coste en pesetas por 166,386.
- 9.- Por el contrario, si ve el precio de un producto en euros y quiere saber la equivalencia en pesetas, sólo tendrá que multiplicarlo por 166,386.
- 10.- Pero no se preocupe, usted no tendrá que hacer los cálculos. Todas las grandes empresas, los bancos, las oficinas tributarias, y la propia Administración Regional, están renovando ya sus sistemas informáticos para que cada ciudadano -consumidor o usuario- reciba en el año 2002 directamente, en eliros, sus tickets de caja, sus resúmenes bancarios, sus nóminas, sus pensiones... En definitiva, toda la información la tendremos en euros.



Junta de Comunidades de  
**Castilla-La Mancha**  
Consejería de Sanidad  
Dirección General de Consumo

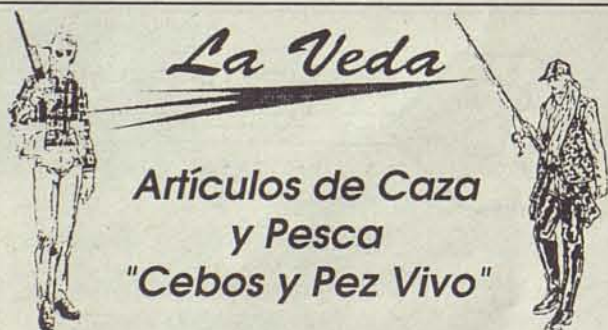
## Revisiones en las instalaciones del gas



- 1.- Sólo podrán manipular las instalaciones de gas el personal debidamente autorizado.
- 2.- Nunca deje entrar en su casa a ninguna persona que se identifique como revisor sin que lo acredite con su correspondiente carnet. Aun así, nadie está facultado a acceder a nuestra vivienda, bajo ningún pretexto.
- 3.- No se deje intimidar con amenazas de corte de gas o de no suministro de las bombonas, ya que esto sólo podrá realizarse cuando las inspecciones periódicas a que está obligado no sean realizadas.
- 4.- Una vez acreditada la identidad del inspector, usted tiene derecho a que le dé presupuesto escrito; si no está conforme por parecerle muy elevado, no está obligado a aceptarlo.
- 5.- Las revisiones de gas natural deben hacerse cada 4 años, por lo que no permita que le hagan inspecciones antes de este periodo aunque utilicen excusas como que le toca a la zona.
- 6.- Las revisiones de gas butano deben hacerse cada 5 años; la goma del gas también debe cambiarse periódicamente según la fecha indicada en la propia goma, recuerde que puede hacerlo usted mismo o un familiar a un coste muy pequeño.

## CIFRAS DE ACTUALIDAD

- 288.004 millones de pesetas ingresaron las televisiones en concepto de publicidad, según un estudio de Zenith Media.
- 1,3 millones de vehículos preve el sector del automóvil poner en el mercado, durante 1999. La cifra sería record.
- 11 billones de pesetas supusieron las ventas a través de Internet, durante 1998, según la consultora Deloitte&Touche.
- 1,76 es la estatura media del español, justo un centímetro por encima de la media europea, según un trabajo del catedrático de pediatría, Manuel Hernández.
- 12,1% de los españoles, solamente, viven en una vivienda de alquiler, de acuerdo con una encuesta realizada por el CIS entre mayores de 18 años.
- 22.000 contenedores para reciclado distribuirá Medio Ambiente en todas las Comunidades Autónomas, hasta el 2002.
- 8,6 billones de pesetas gastaron los españoles en alimentación, durante 1998, según datos del panel alimentario del Ministerio de agricultura.
- 10% de los titulares de créditos hipotecarios, solamente, se benefician al máximo de la rebaja de tipos, según Ausbanc.
- 28 de abril entró en vigor la Ley de Propiedad Horizontal, publicada en el BOE el 8 del mismo mes.
- 17% creció el sector de la informática en España en 1998, según cifras provisionales facilitadas por SEDISI.



**Artículos de Caza y Pesca**  
"Cebos y Pez Vivo"

GRAN SURTIDO EN VINILOS  
Abierto hasta las 20 horas.  
Sábados hasta las 14,30 horas.

Avda. Guadarrama, 36 - Local 8  
Teléfono 925 23 06 63  
45007 Polígono Residencial (Toledo)



¡A los mejores precios!

- Ropa Vaquera
- Prendas de vestir
- Ropa Sport

**Chico-Chica tallas grandes**

C/. Alberche, 27. Local 7  
Polígono Residencial  
Tel.: 925 23 18 78

Ronda de Buenavista, 29.  
TOLEDO  
Tel.: 925 25 58 09

## CLINICA DENTAL

**Dr. Martín Canales**

**MEDICO - DENTISTA**  
(Estomatólogo)

c/. Puente Secas, 2-2º Izda. A  
Teléfono 925 23 34 88

**CONSULTA DIARIA:**

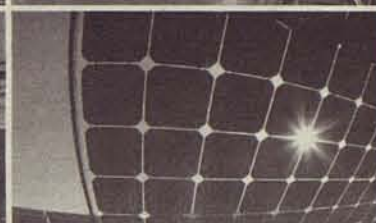
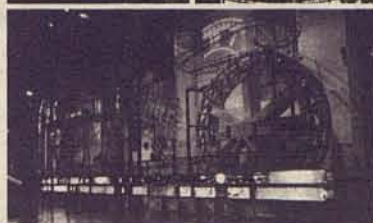
**MAÑANAS 9 a 2**  
**TARDES 4 a 9**





**31 de Mayo. Día de  
Castilla-La Mancha**  
Te esperamos en Villarrobleto

La verdad es que basta  
con mirar a nuestro  
alrededor para ver como  
en nuestra región se  
hace historia cada día.  
Mires por donde mires...  
hagas lo que hagas...  
y vayas por donde vayas.



# La Región que Queremos

**31 de Mayo**  
Día de Castilla-La Mancha



Junta de Comunidades de  
**Castilla-La Mancha**





# Movilización Popular por "nuestro Tajo y sus riberas"

**Domingo 9 de Mayo, 11 horas  
Puente San Martín**

**Recorrido: Puente San Martín, San Juan de los Reyes, C/ Angel, Sto. Tomás, Trinidad, C/ Comercio y Zocodover.**

## Vecinos de Toledo:

No hay duda alguna de que si nuestras autoridades sintieran como nosotros sentimos Toledo, si nuestras autoridades fueran responsables de sus trabajo y asumieran sus funciones, nosotros no estaríamos aquí.

Sólo hay que tener un poco de sentido común para darse cuenta que el río se muere; nosotros tenemos ese sentido común, y vemos día a día su muerte; pero nosotros no tenemos los medios para evitarlo. Por eso estamos aquí, porque tenemos la suficiente sensibilidad como para luchar por él: ¡nuestra responsabilidad como ciudadanos nos llama; y por ello, hartos de sufrir durante años la degradación del río, hoy ya cloaca.

## Manifestamos:

Que a nosotros y a nuestros hijos se nos está privando y separando de una cultura fluvial que siempre ha acompañado la vida de esta ciudad.

Que los vertidos industriales contaminantes tienen un tratamiento y una legislación que las autoridades debían controlar.

Que las aguas negras que llegan de otros ríos al Tajo debían ser previamente depuradas.

Que las ratas, mosquitos y olores están procreándose y proliferando en el río, como si de la Edad Media se tratase.

Que los peces mueren a cientos.

Que no podemos disfrutarlo en nuestros ratos de ocio porque es insalubre y nocivo.

Que nuestra ciudad se ve obligada a desarrollarse de espaldas al río que la engendró.

Que todos aquellos que pintaron y cantaron con sus versos a Toledo y su río quedaran desolados si volvieran.

Que hoy es difícil ser poeta o pintor del Tajo porque no hay belleza en sus orillas ni en su lecho.

**Nosotros ciudadanos de Toledo, manifestamos que estamos hartos de la falta de interés**

de las autoridades por solucionar los problemas de un río que ha sido clave en su historia y su cultura.

**Manifestamos que estamos hartos de promesas electorales incumplidas.**

**Manifestamos que estamos hartos de la incompetencia de nuestras autoridades.**

**Y exigimos, hoy, responsabilidades a nuestros políticos; responsabilidad a la Confederación Hidrográfica del Tajo que se inhibe de sus funciones. Responsabilidad al excelentísimo ayuntamiento de Toledo que ni se manifiesta al respecto; y también responsabilidad a la Junta de Comunidades y al gobierno de la nación.**

**Estamos hartos de la incompetencia de nuestros políticos porque están matando el río, porque están matando al Tajo.**

**Toledano, entre todos podremos salvarlo.**



**Participan:** "C.P. El Puente"; "Iniciativa Ciudadana del Toledo Histórico"; "El Tajo"; "Alcántara"; "La Cornisa"; "La Muralla"; "Esparvel"; "CC. OO"; "UGT"; "C. Pesca"; "Nª Sra. del Valle"; "Cañista del Tajo"; "La Carpa"; "Insalud"; "La Veleta"; "Carlos III"; "Nª Sra. del Prado"; "Benquerencia"; "El Cubo"; "Ausonia"; "San Blas"; "La Picada"; "El Gusanillo".



# Auto-Motor

SERVICIO OFICIAL CITROËN



✓ EXPOSICIÓN Y VENTA  
✓ VEHÍCULOS NUEVOS  
Y DE OCASIÓN



✓ MECÁNICA  
✓ ELECTRICIDAD  
✓ CHAPA Y PINTURA AL HORNO

**C/ Marches, 15 - Políg. Industrial - TOLEDO - Telf. 925 230 939 - Fax. 925 230 048**



## Centro de Información de la A.VV. "El Tajo"

La Confederación de Asociaciones de Vecinos del Estado Español-CAVE, ONG que agrupa a 3.058 Asociaciones de Vecinos, 122 Federaciones y 17 Confederaciones de todo el territorio nacional, con un volumen de vecinos asociados de 1.200.000, trabaja para la defensa de la calidad de vida de los ciudadanos, para reivindicar una mayor participación de éstos en la vida pública y para proponer un modelo de sociedad más justa.

CAVE cuenta con un Departamento de Mujer que desembocó en 1993 en **MUJERES VECINALES**, organización dedicada a defender y fomentar el papel de la mujer en la sociedad.

La problemática de la violencia es un tema que siempre nos ha preocupado y ya desde 1994 trabajamos en este campo gestionando **Casas Refugio y Pisos Tutelados**, llevando a cabo además un **programa integral** de atención a mujeres maltratadas.

Esta campaña la ponemos en marcha en colaboración con el Instituto de la Mujer, la Dirección General de Policía y la Guardia Civil con el objetivo de fomentar un clima social solidario contra la violencia doméstica en todo el Estado Español.

**¿Por qué luchar contra los malos tratos?**

En nuestro país dieciocho mil mujeres denuncian anualmente

malos tratos por parte de su pareja, lo que representa menos de un 10% de la violencia real. En 1997 murieron 91 mujeres. Las mujeres por malos tratos representan diez veces más que las muertes por terrorismo.

La violencia doméstica afecta a todos los niveles: culturales, económicos y sociales.

La sociedad no puede mantenerse al margen de este problema y debemos adoptar una postura activa, de lucha, de denuncia de malos tratos y de rechazo al agresor.

**¿Qué es la violencia doméstica?**

Es la conducta agresiva que ejercen sobre los miembros más débiles de un grupo familiar, especialmente sobre la mujer, otros miembros del mismo. Esta violencia sigue produciéndose también con posterioridad a la ruptura de la convivencia.

La violencia puede ser física, psíquica y sexual.

**¿Qué hacer?**

- Contactar con la **Asociación de Vecinos** de tu barrio, en donde existe una **MEDIADORA SOCIAL** preparada para asesorarte y acompañarte cuando lo desees.

- Acudir a un **centro médico** para la realización de un reconocimiento en caso de haber sufrido malos tratos o agresiones sexuales.

- Con la copia del certificado médico **presentar denuncia** en la Comisaría o dependencias de la Guardia Civil más cercana.

- Si la vuelta a casa es imposible puedes acudir a los **Servicios Sociales** de tu Ayuntamiento o Comunidad Autónoma para que te gestionen un lugar donde pasar la noche. En algunas Comunidades Autónomas cuentas además con la posibilidad de ingresar en una Casa Refugio o en los pisos tutelados, por un período de tiempo determinado.

- Si conoces algún caso de malos tratos denúncialo en la **Asociación de Vecinos** de tu barrio, en la **Comisaría** o puesto de la **Guardia Civil** más cercano.

**Si tu pareja**

- Te impide ver a tu familia y amigos.
- No te deja estudiar o trabajar.
- Te controla, acosa y decide por tí.
- Se ríe de tí, o permanece sordo a tus manifestaciones.
- Te desautoriza constantemente delante de tus hijos.
- Te pega.

**Estás siendo maltratada.**

- Si te impone el acto sexual.
- Estás siendo violada.

**DENÚNCIALE.**

### ORGANIZAN:



### COLABORAN:



MINISTERIO DE TRABAJO  
Y ASUNTOS SOCIALES  
Instituto de la Mujer

Guardia Civil



## Centro de Información de la A.VV. "El Tajo"

- Centro de Información atendido por mediadores sociales especialmente formados.
- Todos los jueves de 18:00 a 20:00 en C/ Cedena, 4.
- Cualquier otro día podéis consultar en el teléfono 925 23 03 40.



**Servicio automático de alquiler de películas las 24 horas.**  
Disfruta del mejor servicio las 24 horas y benefícate de las tarifas por horas:

6 horas..... 250 pts. 12 horas.....300 pts. 24 horas.....350 pts.

Y ahora si te haces socio en este mes te regalamos una película\*

\*Además también disponemos de un servicio de alquiler de videojuegos y venta de películas.

C/. Río Cascajoso, 9 (Travesía Antonio Machado, junto Bar Piscis).

Tfno.: 925 234 242. Pol. Residencial (Toledo)

\* Hasta fin de existencias



Si colaboras con nosotros,  
estás ayudando a salvar  
muchas vidas.  
¡ELLOS TE NECESITAN!

Queremos saludar a los ciudadanos de  
**TOLEDO** para comunicarles que nos  
encontramos en:

C/ Descalzos, 25 Toledo  
C/ Río Mundo, 1 Polg. Ind. Toledo

**¡NO TIRE  
NADA!**

Somos un centro benéfico (gratuito) y apenas recibimos subvenciones por parte de organismos oficiales por lo que dependemos de nuestro trabajo diario y de todo lo que nos dáis. ¡GRACIAS!

**Recogemos:** Muebles - Electrodomésticos

Ropa - Libros - Alimentos, Etc.

**Todo lo que pueda ser de utilidad**

C/ Descalzos, 25 Toledo

C/ Río Mundo, 1 Polg. Ind. Toledo



# El I.E.S. Juanelo Turriano resultó premiado en el 2º Salón del Estudiante 99



Durante la semana del 14 al 17 de abril, se celebró el Segundo Salón del Estudiante en Ciudad Real, organizado por dicha Dirección Provincial.

Este instituto participó con gran éxito en el acto inaugural presentando un desfile de peinados, maquillajes y la realización de varios cortes de pelo insitu, que los alumnos y alumnas de Peluquería y Estética Personal Decorativa llevaron a cabo con una gran aceptación por parte del público presente.

Asimismo durante dicha semana, se mantuvo abierto un stand donde los alumnos realizaron todo tipo de trabajos como extensiones, manicuras, tatuajes, recogidos, caracterizaciones, etc. a los visitantes de este salón.

Hay que destacar el éxito de los trabajos realizados por los estudiantes de estos Ciclos Formativos y la correspondiente entrega de un Diploma y una Placa en agradecimiento a la magnífica participación del centro en dicha feria.



## JUANELO TURRIANO Oferta educativa. Curso 1999 - 2000

### CICLOS FORMATIVOS DE GRADO MEDIO

- Cuidados Auxiliares de Enfermería.
- Farmacia.
- Estética personal decorativa.
- Peluquería.
- Electromecánica de Vehículos.
- Carrocería de Vehículos.

### BACHILLERATOS LOGSE

- Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales.
- Bachillerato Tecnológico (con itinerario de Ciencias de la Salud).

### CICLOS FORMATIVOS DE GRADO SUPERIOR

- Dietética.
- Laboratorio de Diagnóstico Clínico.

### PROGRAMAS DE GARANTÍA SOCIAL

- Damasquinado (específico).
- Auxiliar de Peluquería.
- Ayudante de reparación de vehículos.



## VENTA E INSTALACIÓN

- PARQUET Y TARIMA FLOTANTE - ACUCHILLADO Y BARNIZADOS SIN POLVO, MOQUETAS - CORCHO - SAIPOLAN - PERSIANAS - ESTORES - TRABAJOS DE PINTURA EN GENERAL - IMPERMEABILIZACIONES DE TERRAZAS

## INSTALACIONES GARANTIZADAS

- BRICOLAGE - DECORACIÓN - JARDINERÍA - MOBILIARIO DE JARDÍN - FONTANERÍA - ELECTRICIDAD - ACCESORIOS DE BAÑO - FERRETERÍA - PRODUCTOS DE PISCINAS



**Jarama, 18 Nave 9 - 45007 TOLEDO**  
**Tel.: 925 23 42 22. Fax: 925 23 41 75**



- Abrimos sábados tardes -



# Éxito del primer encuentro de Bandas de Música

El pasado día 15 de mayo se celebró en el barrio el primer encuentro de bandas de música organizado por la A.VV. «El Tajo» y la Banda de Música Santa M<sup>a</sup> de Benquerencia y con la colaboración de la Junta de Comunidades y el Ayuntamiento de Toledo. En el recorri-

do por la calles del barrio la Banda de Música de San Pablo de los Montes, la Banda de Música de Nambroca y la Banda de Música de Sta. M<sup>a</sup> de Benquerencia deleitaron a los paseantes atónitos con el buen hacer de los participantes.



Dividido en dos fases, este primer encuentro organizado por nuestra entidad y por la banda de música del barrio no se puede catalogar nada más que como un rotundo éxito. Durante el desarrollo de la primera fase, el pasacalles musical, los paseantes del barrio se vieron sorprendidos por el buen hacer de mucha gente joven que participaba en las Bandas

venidas de la provincia.

Numeroso y variado fue el repertorio que tocaron elegido con gusto y calidad por los directores de las mismas.

Tras el paseo musical por el barrio, se reunieron para continuar agradando los oídos de los asistentes a la Plaza Federico García Lorca donde las tres bandas pudieron explayarse a gusto con los repertorios mejor ensaya-

dos concluyendo con espectáculo digno de ser visto y escuchado.

Tal ha sido el éxito de este primer certamen que ambas entidades pudieran llegar a un entendimiento rápido para institucionalizar esta actividad en el barrio y hacerla llegar a más rincones del mismo, siempre y cuando participasen más bandas de dentro o fuera de la provincia.



## CENTRO DE LA VISION STA. MARIA DE BENQUERENCIA

Dtra. Concepción P. Martín - Colegiada N.º 6.314

### ESPECIALISTAS EN EL CUIDADO DE SUS OJOS

- ⇒ CONTROL DE MIOPIA.
- ⇒ ASTIGMATISMO.
- ⇒ MEJORA DE AGUDEZA VISUAL.
- ⇒ DETECCIÓN DE GLAUCOMA Y CATARATAS.

La Técnica y  
la Profesionalidad  
a su Servicio

### EXPERTOS EN VISION INFANTIL

- ⇒ TRATAMIENTO DE ESTRABISMO  
Y AMBLIOPIA (OJO VAGO).
- ⇒ TERAPIA VISUAL.
- ⇒ BAJA VISION.

CONSULTA PREVIA PETICIÓN DE HORA

☎ 925 23 28 60

Río Gévalo, 4 - 1º C. Pol.  
Sta. M<sup>a</sup> de Benquerencia  
(detrás de Caja Rural), TOLEDO



# ¿Cuatro años de gobierno para los vecinos?



## Privatización del Agua

Toledo estaba pagando un servicio municipal de gestión de sus aguas que costaba, e incluso sacaba algún beneficio, el propio servicio. Es verdad que todo se puede mejorar, es verdad que todo se puede y se debe cuestionar en alas de mejorar un servicio municipal, pero de ahí a vender el agua a una empresa privada que puede hacer con nuestros recibos prácticamente de todo va un camino demasiado largo que vamos a tener que pagar los vecinos de toda la ciudad.

En Toledo se montó una Plataforma contra la Privatización del Agua que estaba integrada por una amplísima mayoría de lo movimientos ciudadanos municipales, movimientos sociales, vecinales, políticos, sindicales, de consumidores, deportivos, etc, se unieron para intentar hacer pensar al alcalde y a su equipo de gobierno que esta decisión de venta podía significar un retroceso importante

en las economías familiares, por no hablar de que podía entenderse como el primer paso para privatizar muchos más servicios. No se trata de demonizar lo privado frente a lo público, pero este equipo de gobierno, exclusivamente ellos sin atender a las peticiones ciudadanas, vendió nuestra agua por ingresar un dinero fácil, alrededor de 2000 millones, embargando con esta decisión futuras corporaciones. Las entidades ciudadanas proponían criterios de responsabilidad en el Ayuntamiento, como era la puesta en marcha de manera efectiva de una Unidad de Gestión Tributaria, controlada totalmente por la institución municipal, que se encargara de recaudar las «ingentes» cantidades de dinero que no se habían cobrado en la anterior etapa de gestión pública.

Hoy ya sabemos que las subidas que auguraban las entidades sociales de Toledo en los recibos de consumo de agua van a

subir de manera considerable. El equipo de gobierno no se olvidó de los ciudadanos, le hubieran votado o no.

## Privatización de nuestras calles

Otro tema en el que las entidades vecinales y sociales de la ciudad decidieron unirse para, creían ingenuamente, hacerse fuertes frente al equipo de gobierno y su concejal de Tráfico. Los vecinos del Casco Histórico, de manera más pronunciada, debían sufrir el vivir en una parte de la ciudad muy mal tratada en cuestión de subvenciones para rehabilitación de sus viviendas y veían como además tenían que pagar una cantidad por aparcar sus coches cerca de sus casas.

Todos estaban de acuerdo que el caos que se vive en el Casco de Toledo había que solucionarlo. Los grupos de la oposición propusieron medidas parciales de peatonalización, aparcamientos disuasorios para los residentes y no re-

sidentes en el Toledo antiguo, etc. Nada convenía más que volver a ingresar una importante suma de dinero para que nuestras calles estuvieran gobernadas, en cuanto a aparcamientos se refiere, por una empresa privada.

Nuevamente daba igual que la mayoría de los vecinos se manifestaran en contra, daba igual que por primera vez un movimiento organizado del Casco Histórico se organizara y expusiera alternativas pensadas por y para los vecinos, había que ingresar dinero. Los vecinos de Toledo en general teníamos que pagar si decidíamos subir el coche al centro a hacer cualquier gestión que, por cierto, no se podían hacer

*Ya hemos expuesto cuáles eran nuestros argumentos para «evaluar», siempre desde un punto de vista vecinal, la gestión del gobierno municipal del Partido Popular durante la actual legislatura que ahora termina. En el número inmediatamente anterior a la celebración de los comicios municipales, además de autonómicos y a la Comunidad Europea, vamos a hacer un pequeño balance sobre aspectos concretos de actuaciones que el equipo de gobierno ha llevado a cabo en nuestra ciudad.*

*Antes de nada debemos de decir que no todo lo que ha hecho ha sido malo o contrario a los intereses de los vecinos para quien gobierna, pero desde esta entidad vecinal hemos venido denunciando los que, nosotros, hemos considerado como flagrantes errores de política vecinal.*

*Desde siempre hemos entendido cómo desde los ayuntamientos se debe hacer una política cercana a los vecinos, principalmente, y que siempre los influya para su beneficio. Esta política, además, entendemos que se debe llevar a cabo buscando el consenso de sus ciudadanos. Cuando ante ciertos temas se ha enfrentado a una mayoría objetiva de asociaciones vecinales quiere decir, pensamos, que se está errando y que además no se quiere rectificar. Este ha sido el gran problema del Partido Popular toledano, no ha sabido ni querido escuchar a nadie, aunque fueran mayoría.*



en sus respectivas Juntas de Distrito y así no perder demasiado tiempo de trabajo o tiempo personal, que también es costoso.

Ultimamente se está ya pensando que la famosa O.R.A. (Ordenanza Reguladora de Aparcamientos) llegue a más zonas de nuestra ciudad. Alguien podrá recaudar más dinero y nosotros seguiremos pagando una Policía Local a la que la han quitado esa función.

## URBAN

Se trata de la mayor privatización

contraria a los intereses de los vecinos que se ha llevado a efecto y que más afecta a los ciudadanos del Polígono. No es momento ni el número de exponer las razones del por qué está el URBAN en Toledo, quién lo trajo y quién lo trabajó. Pero pensado como un programa de mejoras sociales para el barrio, se ha convertido, en manos Excluyentes del actual equipo Popular en el argumento principal de inauguración de obras, de entregas de diplomas o de dar las Escuelas de Hostelerías a Cofradías que cobrarán un «pastón» por estudiar allí.

Con este Programa europeo de fondos públicos han conseguido no acordarse de nadie más que de ellos mismos, no han consensuado nunca ninguna acción ni con los vecinos del barrio, ni con las entidades que componían la Mesa URBAN. Han hecho lo que les han venido en gana, con el beneplácito y vista gorda de muchos otros.

## «Brindis al sol»

Con esta frase se refería un concejal de la oposición algún pleno a alguna



de las actuaciones municipales que se intentaban llevar a efecto. Esta ha sido una legislatura en la que ha resultado muy fácil solidarizarse con países que en momentos trágicos lo estaban pasando muy mal (esta Asociación de Vecinos también lo ha hecho y lo volvería a hacer), pero resultó imposible que los concejales del equipo popular se solidarizaran con los trabajadores de la empresa del barrio Alcatel cuando se lo solicitaron en un punto del orden del día de un pleno municipal.

Sólo querían sentirse respaldados por su ayun-

tamiento, pero no lo consiguieron (el equipo popular se abstuvo en la votación para hacer los esfuerzos necesarios para que no llevara a cabo un nuevo expediente de regulación de empleo en la citada empresa). Estos en su mayoría, vecinos de Toledo a los que también representaba este ayuntamiento, le votaran o no.

Pero la frase que encabeza este epígrafe es mucho más. No tenemos más remedio que recordar a los vecinos la política cultural, de juventud, en materia de medio ambiente o de mujer que esta corporación ha desarrollado.

Efectivamente, no hagan memoria por que no ha sido ninguna. Pero no lo ha sido ni en nuestro barrio ni en ningún otro de la ciudad. Su política en estos temas que tanto afectan a los vecinos, como todos, ha sido ninguna.

Es por todo esto por lo que concluimos que estos cuatro años Populares, en mayúscula por referirse al partido en el gobierno, han sido nulos para los vecinos. Han sido en aspectos de economía doméstica regresivos para los ciudadanos del Polígono y de Toledo.

## OPTICA VISION 2000

C/ MÉJICO, 10  
TLF.: 925 253 121  
(STA. TERESA)  
45004 TOLEDO



C/ ALBERCHE, 27  
TLF.: 925 230 856  
(POLÍGONO RESIDENCIAL)  
45007 TOLEDO

OPTICOS OPTOMETRISTAS

LÍQUIDOS LENTILLAS AL COSTO

### EJEMPLO

ÚNICA 500 ml. BAUSCH LOMB  
OXYSEPT COMFORT COLOR 360 ml.

### ANTES

2.640 ptas.  
2.840 ptas.

### AHORA

1.390 ptas.  
1.815 ptas.

### EJEMPLO

OPTI-FREE 360 MULTIACCIÓN  
BOSTON LIMPIADOR 30 ml.

### ANTES

2.220 ptas.  
1.320 ptas.

### AHORA

1.190 ptas.  
695 ptas.



# “ PROYECTO COOPERATIVO “ UN ÉXITO ASEGURADO EN EL BARRIO MAS POPULOSO

**PRÉSTAMO Y CRÉDITO : DIFERENCIAS FUNDAMENTALES.**

## PRÉSTAMO

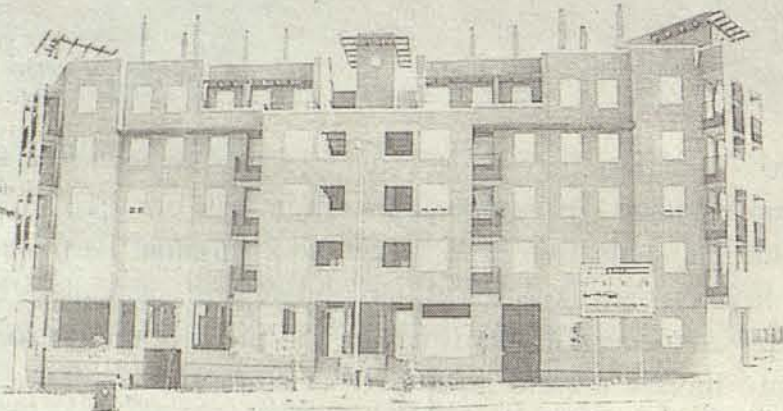
- \* SE DISPONE DESDE EL PRINCIPIO DE TODA LA CANTIDAD AUTORIZADA.
- \* LOS INTERESES SE PAGARÁN POR TODO EL CAPITAL PENDIENTE.
- \* AL VENCIMIENTO, NO SE PUEDE RENOVAR; SE PEDIRÁ UNO NUEVO.
- \* NO PUEDEN DARSE SALDOS ACREEDORES.
- \* LAS AMORTIZACIONES SE REALIZAN PERIÓDICAMENTE.
- \* NO PUEDE DISPONERSE DE MAYOR CANTIDAD QUE LA AUTORIZADA.

## CRÉDITO

- \* SE PUEDE DISPONER DEL DINERO AUTORIZADO SEGÚN LAS NECESIDADES
- \* SÓLO SE PAGAN INTERESES POR EL CAPITAL DISPUESTO.
- \* CUANDO VENCE LA OPERACIÓN, PODRÍA CONVENIRSE UNA RENOVACIÓN.
- \* SE PUEDEN PRODUCIR SALDOS ACREEDORES.
- \* COMO NORMA GENERAL, NO SE PRODUCEN AMORTIZACIONES.
- \* SE PUEDEN DAR EXCESOS SOBRE EL LÍMITE AUTORIZADO.

**“ UN MOMENTO PARA RENEGOCIAR LOS PRÉSTAMOS “.**

## Con Garaje 10 y Trastero MILLONES Viviendas en planta baja



SU PISO EN UNA GRAN URBANIZACIÓN DE 99 VIVIENDAS

- \* Plaza de garaje
- \* Ascensor desde garaje
- \* Tres dormitorios
- \* Planta baja
- \* Calefacción a gas natural.
- \* Trastero
- \* Piscina comunitaria
- \* Dos cuartos de baño
- \* Caldera individual

*4 LO MEJOR "A precio de coste."*

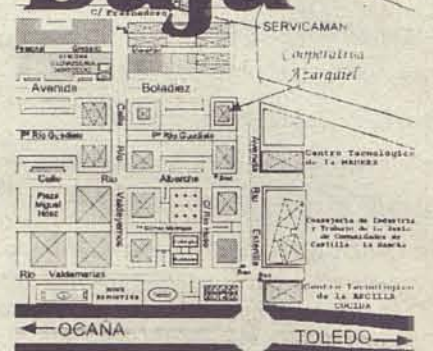
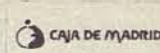
CONSTRUYE:



INFORMA Y VENDE:



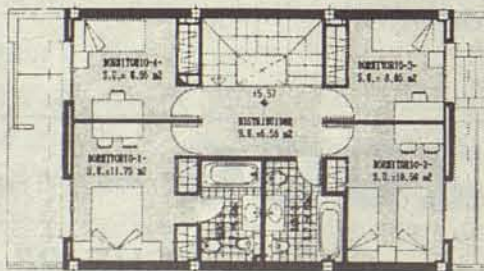
FINANCIA:



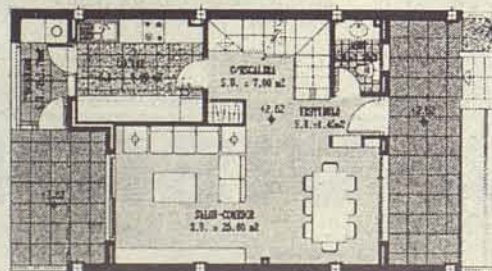
**INFORMACION  
EN EL POLIGONO RESIDENCIAL  
SERVICAMAN  
Tfno: 24-02-67**

Promovidas, por la Cooperativa " AZARQUIEL " y la:  
ASOCIACION DE VECINOS " EL TAJO "

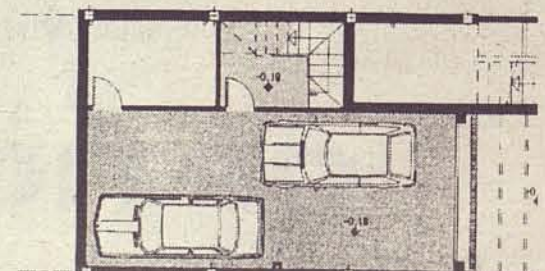
# SU VIVIENDA EN VALPARAISO



PLANTA PRIMERA



PLANTA BAJA



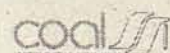
PLANTA SÓTANO

ADQUIERA SU VIVIENDA EN UNA ZONA PRIVILEGIADA DE TOLEDO

**PROMUEVE: " REPALSA "**  
**925 - 59 - 01 - 53**



CONSTRUYE:



Construcciones Alternativas

PROMUEVE:



**UN TECHO DE CALIDAD REPALSA**



# Propuestas para un barrio: PSOE-Progresistas

Una larga trayectoria de lucha social y de compromiso desde la izquierda nos avala. Los hombres y mujeres que hoy militamos en ICAM-Nueva Izquierda nunca hemos faltado a la cita con los objetivos de progreso que ha ido demandando nuestra Región, que ha ido planteando nuestra ciudad. Es más: hemos sido impulsores y protagonistas de un buen número de proyectos de futuro, y hemos ofrecido nuestro apoyo a los propuestos por otros.

En las empresas y en los barrios, en los Ayuntamientos y las Diputaciones, en las Cortes, en las Asociaciones vecinales, en las Iniciativas solidarias, en el compromiso con la paz, en la defensa de la naturaleza y del medio ambiente, en la reivindicación permanente de los derechos democráticos y en la exigencia de democratización de las Instituciones se ha oído nuestra voz. En defensa, siempre, de la razón democrática, de la tolerancia y del pluralismo, de los derechos de los más débiles.

En Toledo no hace mucha falta presentarnos ICAM-Nueva Izquierda. Nuestros actuales concejales en el Ayuntamiento de Toledo, Julio Herrera y Angel Dorado, entre otros muchos hombres y mujeres en el movimiento sindical y asociativo son artífices y protagonistas de estas ideas y estos compromisos. Somos gente de una trayectoria clara y honesta, hemos trabajado desde Izquierda Unida hasta que la dirección federal de esta organización se negó a responder a una exigencia social y política evidente para la gente de izquierda: **frenar el ascenso de la derecha al poder.**

Hace algo más de un año tomamos la decisión de unir nuestro destino político a la idea de la renovación y del reencuentro de la izquierda: una aspiración en la que nos reconocemos todos los progresistas. Lejos de producirse ninguna absorción, con paciencia, con generosidad, con tenacidad, hemos sabido crear una alianza que respeta y reconoce orígenes y trayectorias distintos, pero que sabe integrar la diferencia en la búsqueda de un proyecto común de la Izquierda y de los progresistas, para evitar que la derecha siga gobernando en la ciudad de Toledo.

Eso es hoy la **coalición electoral** formada por el **PSOE e ICAM-Nueva Izquierda**, que bajo la denominación **PSOE-Progresistas** integra a nuestros candidatos y candidatas en



Juan Pedro Hernández Moltó

Toledo y en toda Castilla La Mancha.

Y desde esta coalición defendemos un ambicioso programa progresista para la ciudad y para el barrio del Polígono.

Un programa que desarrollaremos desde la participación (y no desde el ordeno y mando, como ha sido el estilo de la derecha en esta corporación).

Un programa basado y construido desde los valores de la justicia social, la solidaridad, la igualdad de oportunidades y la libertad, frente a la defensa de los intereses particulares que es el auténtico patrimonio de la derecha.

Un proyecto que combate la discriminación sea del signo que sea, que impulsará la cohesión social y luchará decididamente contra la exclusión y la pobreza.

Un programa basado en una auténtica política de igualdad de hombres y mujeres.

Un programa que impulsará el desarrollo y el empleo.

Que defiende un urbanismo respetuoso con las personas y el Medio Ambiente. Que concibe la ciudad para todos, no como un paraíso especulativo o un mercado inmobiliario como lo concibe la derecha. Un programa que desarrollará políticas activas de vivienda y apoyará el cooperativismo.

Un proyecto que concibe la cultura y la educación como un factor de progreso.

Un proyecto que apuesta por la recuperación de la ciudad antigua, del Casco Histórico y a la vez pretende el desarrollo armónico de sus barrios. De barrios como el Polígono que tienen que acercarse a la ciudad, integrarse en ella, para lo cual debe tener

más y mejores equipamientos sociales.

Santa María de Benquerencia es ya mucho más que el Polígono Industrial de Toledo. Es un barrio con un gran peso residencial y cumple todos los requisitos para ser un barrio moderno. Es en estos momentos la zona más poblada de la ciudad, pero lleva muchos años siendo un barrio olvidado. Es necesario invertir en mejorar y ampliar servicios, actividades e instalaciones. Se trata de un barrio con muchas posibilidades, que hay que seguir compaginando con una zona industrial viva, aunque olvidada en los últimos tiempos por la falta de interés de los responsables municipales.

Hemos de aprovechar la ubicación y las posibilidades de la denominada zona de contacto para generar ciudad, estrechar la relación de Santa María de Benquerencia con el resto de los barrios de Toledo y acortar la separación física respecto a Santa Bárbara. Si accedo a la alcaldía, la primera medida que adoptaré será **iluminar todo el tramo de autovía entre el Polígono y Santa Bárbara**. Y hemos de recuperar la **ermita de Santa María de Benquerencia**, hoy derruida y abandonada, que da nombre al barrio y es de hecho es el mejor observatorio de Toledo, de todo Toledo.

La zona de contacto nos ofrece la mejor ubicación para las nuevas infraestructuras que requiere la ciudad. Por la facilidad de acceso y disponibilidad de espacio, es el mejor lugar para instalar el **complejo polideportivo**, incluyendo pabellón cubierto para 5.000 espectadores, cuya construcción debe ser, a mi juicio, uno de los objetivos de la próxima Corporación municipal. También ahí debe construirse el nuevo **hospital** que necesita Toledo, y que el Ayuntamiento debe reivindicar. Y el Gobierno de Castilla-La Mancha acaba de aprobar una inversión de 1.000 millones de pesetas para construir en esta zona el archivo regional.

Junto al desarrollo urbano de la zona de contacto, hemos de aprovechar el espacio natural de la **Fuente del Moro** para crear un gran parque forestal, con aulas de interpretación de la naturaleza, camping y áreas recreativas, además de circuitos para el entrenamiento deportivo, sendas ecológicas y carril-bici hasta Santa Bárbara.

En Santa María de Benquerencia



Juan José González, 4º candidato PSOE-Progresistas

vive ya más de un tercio de la población de Toledo. El barrio contará con una **oficina del Ayuntamiento**, donde los vecinos puedan realizar las gestiones y los trámites municipales sin necesidad de desplazarse al Casco Histórico. La oficina tendrá al frente un teniente de alcalde y contará también con cuartel de la Policía Local.

Pero el barrio necesita otros muchos equipamientos. Proponemos construir un gran **centro para discapacitados** y una **piscina adaptada para personas con discapacidad**; y una **residencia asistida** para personas mayores que no puedan valerse por sí mismas.

Es preciso **ampliar la oferta de especialidades del Ambulatorio** y dotarlo permanentemente con una **ambulancia**. Hay que reformar y ampliar el **Hogar Municipal**, y trasladar la **biblioteca** desde el sótano actual al nuevo Centro Cívico.

En cuanto a servicios, ampliaremos los **horarios de autobuses urbanos** y pondremos en funcionamiento la **Parada de Taxis**. También es urgente construir accesos **peatonales que comuniquen la zona residencial y la zona industrial**.

La zona industrial necesita de toda la atención municipal. Es necesario ampliar los servicios y la disponibilidad de **suelo industrial** de propiedad municipal, así como mejorar la **urbanización, acerado y limpieza** de la zona. Proponemos también construir **pequeñas naves industriales** para su posterior alquiler o venta. E implantaremos mecanismos para el **control de velocidad en la calle Jarama**.

Debemos saber aprovechar las innumerables ventajas que ofrece nues-

tro Ciudad, por su proximidad a la capital de España, por su condición de capital regional y como Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Toledo ocupa un lugar privilegiado. Está en el Centro, bien comunicado con el mayor núcleo urbano español: Madrid y sus alrededores. Es necesario aprovechar esta situación para que sirva al desarrollo económico y social de la ciudad.

La reciente decisión de **Airtel** de instalar en el Polígono Industrial de Toledo su nuevo centro de comunicaciones, que supone la creación de 500 puestos de trabajo, es un buen ejemplo de las posibilidades de Toledo. Durante meses, desde mi responsabilidad en el Comisión de Industria en el Congreso, y desde las Consejerías de Industria y Economía del Gobierno regional, hemos trabajado para convencer a los responsables de Airtel de las ventajas de instalarse en nuestra ciudad. Pero esta decisión de Airtel no debe ser un hecho aislado. Las autoridades locales deben incluir en su dinámica habitual de trabajo el objetivo de atraer empresas a nuestra ciudad, que ha de estar en condiciones de brindar cuantas infraestructuras y servicios nos demanden. Crearemos para ello la **Sociedad de Promoción Económica de Toledo**; y desarrollaremos un **Programa de Nuevas Iniciativas Empresariales** que incluirá un servicio de asesoramiento y la constitución del **Centro Municipal de Empresas (vivero de empresas)**.

El objetivo último del desarrollo de la ciudad es la mejora de la calidad de vida y de la situación socioeconómica de los toledanos. Y el problema básico para muchos de nuestros vecinos es el del empleo, que es también nuestra preocupación fundamental. Promoveremos un **Pacto Local de Empleo** con otras administraciones y con todos los agentes sociales y económicos; y crearemos la **Agencia Local de Formación y Empleo**. Desarrollaremos un ambicioso **Plan de Formación**. Pondremos en marcha un **Servicio Integral de Empleo**, desde el que realizar seminarios de acceso al mundo laboral y **proyectos personalizados** de búsqueda de empleo o creación de autoempleo. Potenciaremos los nuevos yacimientos de empleo, fundamentalmente para jóvenes y mujeres, y la **economía social**, incentivando el cooperativismo y las sociedades anónimas laborales.



C/. Guadarrama, 39

Tf.: 925 23 06 49. Póligono. TOLEDO



GAS TOLEDO, S.L.

INSTALACIONES DE:

- CALEFACCION.
- GAS NATURAL Y PROPANO.

Avda. Santa Bárbara, 30

45600 TOLEDO

Teléfonos 925 25 14 42 / 925 22 92 45

La Casa del Regalo



¿No conoces nuestro establecimiento?

VISITANOS...TE SORPRENDERAS

Un concepto distinto del regalo.

C/ Fuentebrada 2, (Peatonal) 925 24 16 25



# "...Todas las ciudades

Con esa frase, entre otras, se refirieron a nuestro vecino, a nuestro amigo Angel durante el acto de presentación de su libro, ya disponible a todo el que lo desee, en el Teatro de Rojas de Toledo. En acto sincero y emocionante, Angel, Jesús Fernández, Antonio Sánchez Horneros

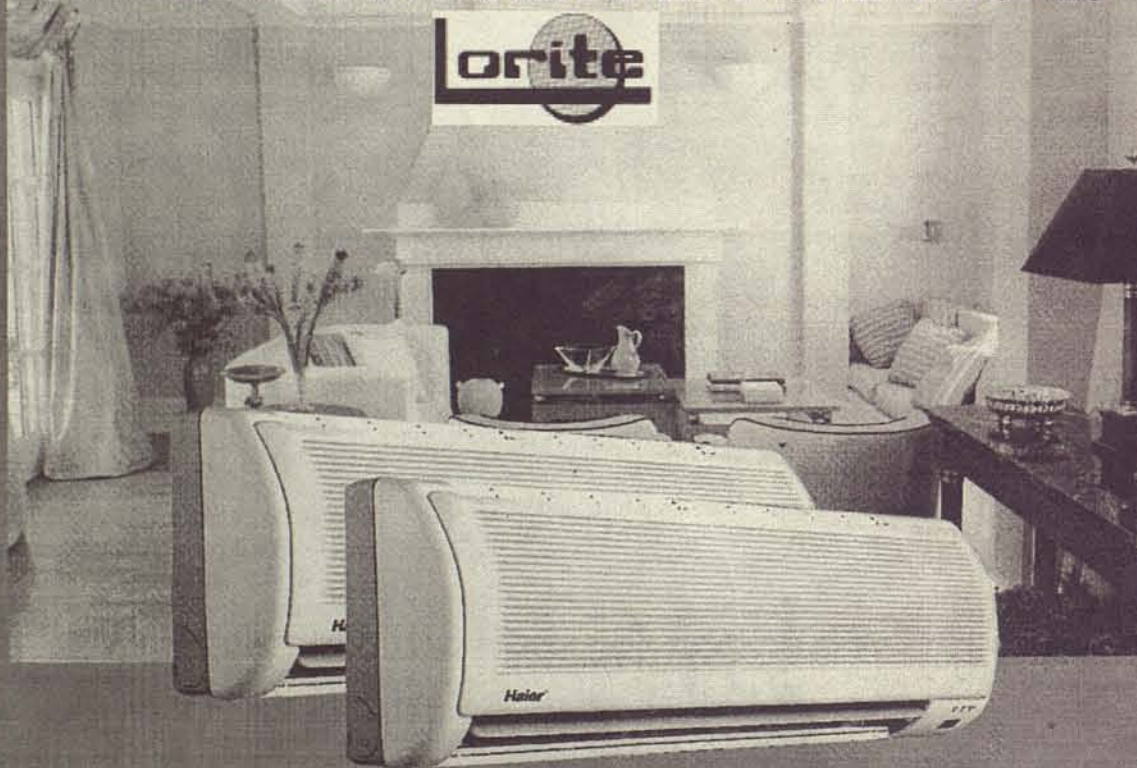
y el responsable de la Editorial Azacanes (editora del libro), dieron un breve pero intenso repaso a la vida de este concejal decano de la Democracia en Toledo, a sí como a su actual obra *Un revulsivo en la Historia de Toledo: el Polígono Industrial (1958-1997)*.

Quizás lo único que se podía escapar para los conocedores de este vecino del barrio, amante del mismo, que Angel Dorado es la razón de no presentar el libro aquí, en el Polígono, si aparentemente trata el barrio como principal protagonista. Los que hemos tenido la suerte de leerlo ya descubrimos ahora la verdadera razón, además expuesta por el protagonista en aquél acto, y es que el verdadero protagonista es la ciudad de Toledo, la cual se ha visto influenciada, creemos que de manera muy positiva, por el barrio del Polígono; y si hay un lugar común para todos los toledanos ese es el Casco Antiguo de la ciudad, y sin lugar a dudas, entre otros, el Teatro de Rojas.

Los que lo vayan a leer encontrarán un libro que podrá convertirse en primera referencia bibliográfica y de consulta para la



SU AIRE ACONDICIONADO EN INSTALACIONES



## Tipo Inverter



INSTALACIONES LORITE, S.L.

**¡PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO!**

CALEFACCIÓN POR TARIFA NOCTURNA - AIRE ACONDICIONADO MANTENIMIENTOS INDUSTRIALES Y TODA CLASE DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS

Avda. Boladiez, 98 (Local comercial). Teléfono 925 231 380. POL. INDUS. 45007 TOLEDO



# necesitan un Angel Dorado''

Historia del Polígono, pero también para la Historia de Toledo. Así quedó claro en la presentación del mismo a la que asistieron la gran mayoría de sus amigos (el recinto de comedias se quedó un tanto pequeño para acoger a los que querían estar junto a él ese día tan importante).

En libro vamos a encontrar el barrio desde sus verdaderos orígenes. Curioso será encontrar la reivindicación de trece trabajadores solicitando al ayuntamiento la creación de un barrio obrero en 1.915. Aparecen las primeras viviendas que se reivindican, las primeras infraestructuras, los primeros colegios, las fiestas, las demandas (que no acababan) de urbanismo, vivienda y medio ambiente, y sin lugar a dudas la creación de la primera asociación de vecinos de la región: la Asociación de Vecinos «El Tajo» de la que él mismo fue presidente.

El libro hace un repaso nada somero por los acontecimientos que marcaron y marcarán la historia del barrio y, por ende, de la ciudad. El inicio de los movimientos ciudadanos los enmarca con el naci-

miento de la A.VV. «El Tajo», canalizadora de las necesidades básicas «de este desierto». No se olvida de aspectos tan importantes para el barrio como el deporte, los medios de comunicación social, Standard-Alcatel y por supuesto el urbanismo: en algún lugar debían vivir los primeros habitantes; tampoco, y es aquí hasta donde llega el libro, desde el punto de vista cronológico, se olvida del URBAN, programa europeo logrado por la lucha de muchos vecinos anónimos y organizados, como la A.VV. «El Tajo» y que en el momento en acaba la historia del libro aún no ha concluido.

Desde luego podemos destacar muchas cosas de este trabajo, como por ejemplo que después de cada capítulo tengamos acceso a una cronología comparada para que veamos lo que pasaba a nuestro alrededor mientras algunos y algunas «fundaban un barrio»; al final del libro nos la volvemos a encontrar mucho más general. Además, su estructura, permite que se lea por capítulos separados, conjuntados, pero puede leerse de manera separa-



da: Le acompaña un muy importante, y curioso, aparato gráfico que hará mucho más amena su lectura. Incluye un índice onomástico, de nombres, muy importante y riguroso. Y desde aquí podemos asegurar que es un trabajo serio y riguroso que va servir como referencia durante un tiempo muy importante.

Teniendo en cuenta la acogida que tuvo la presentación, el libro debemos concluir que será importante para todos. Asistieron, y se hicieron una foto «histórica», todos los alcaldes democráticos que ha tenido nuestra ciudad (excepto Agustín Conde que se disculpó de manera sincera mostrando su afecto por escrito).

Este acto significaba además la retirada, como de todos es sabido, de Angel Dorado de la vida política activa y, quizás por eso, todo fueron elogios hacia un concejal que, con sus innumerables mociones algunas cotidianas, otras trascendentales, ha podido modificar y hacer más humana una ciudad como la nuestra.



*Mutua General de Seguros*  
Sociedad Mutua a prima fija de Seguros y Reaseguros  
Fundada en 1907

Precisa

**AGENTE**

para

**Barrio Santa M<sup>a</sup> Benquerencia  
(Polígono Industrial-Toledo)**

#### PERFÍL DE LOS CANDIDATOS

- Residencia en la población de Toledo.
- Edad entre 23 y 45 años.
- Formación a nivel de BUP o equivalente.
- Extroversión y sociabilidad.
- Aptitudes comerciales.
- Deseo de forjarse una profesión en el ámbito del seguro.

#### OFRECEMOS

- Formación a cargo de la empresa.
- Diversos apoyos de Marketing.
- Ingresos: **100.000 ptas. mensuales garantizadas** durante el primer año.
- Apertura prevista de **Oficina** propia de la Entidad.

*Interesados, póngase en contacto con nosotros en el  
teléfono 925.223.543 (Sra. Aragón)*



Propuestas para un barrio: I.U.

## Izquierda Unida pretende ser el instrumento al servicio de esas personas del polígono que desean construir una alternativa desde la Izquierda para reformar la política, regenerar la democracia y recuperar la ética

**Para Izquierda Unida es necesario:**

**Reforzar la posición del Ayuntamiento con el incremento de la financiación municipal.**

**Abrir una nueva fase de participación ciudadana en la gestión municipal.**

**Construir una ciudad habitable mediante un desarrollo económico, social y ecológico sostenible.**

**Establecer políticas de choque contra la pobreza, la exclusión social y la marginación.**

**Desarrollar políticas de suelo vivienda, transporte y creación de empleo.**

**Defender el sector público con servicios municipales de calidad.**

El Polígono tiene una vez más entre sus vecinos al candidato a la alcaldía de Toledo y otros puestos de cabeza en la lista electoral

José Esteban Chozas es el candidato. Dolores Moreno es la segunda de la lista y Antonio Galán es el cuarto.

José Esteban Chozas es el candidato porque es la persona que se eligió para coordinar la política municipal de Izquierda Unida. Desarrollado esta labor ha asistido a los Plenos del Ayuntamiento y ha efectuado el seguimiento de la Junta de Distrito del Polígono. Fue durante muchos años miembro de la Junta de la Asociación de Vecinos el "Tajo", desde donde fue el que comenzó los trámites para la entrada del Polígono en la Red Europea de Barrios en Crisis que derivó en el Plan Urban.

**Según Izquierda Unida el paso del PP por el Ayuntamiento ha supuesto un fiasco para el Polígono**

Para Izquierda Unida la labor desarrollada por el PP en el Polígono ha sido un fiasco. Prácticamente todo el dinero

dedicado a este Barrio ha provenido del Urban que, como sabemos, ha sido adulterado porque, por ejemplo, una obra tan ambiciosa como la Escuela de Hostelería se le ha regalado a una entidad privada, se ha dilapidado el dinero en actuaciones que en muchos casos no han tenido que ver con el Barrio y no hay una consolidación significativa de puestos de trabajo. La Junta de Distrito no ha funcionado, hipotecada por su Presidente que ha querido cargarse una de las señas de identidad del Polígono: la Participación. Y, en general, cualquiera puede comprobar que no han cumplido con las promesas electorales que hicieron hace cuatro años.

**Algunas propuestas del programa electoral de Izquierda Unida para el Polígono**

En el Polígono es imprescindible un Equipo Específico de mantenimiento -limpieza, ajardinamiento, alumbrado, basuras y residuos reciclables,...- que contemple la zona industrial.

Es necesario un Plan integral de actuaciones, diseñado



en la Junta de Distrito a partir de la participación de los movimientos sociales, en colegios, instalaciones deportivas, servicios sociales, cultura, y juventud. En este Plan se deben contemplar iniciativas como la contabilización para el Barrio de los Edificios del Urban con gestión pública; la construcción de un nuevo pabellón cubierto, una nueva piscina y pistas de tenis en la fase IV; una ubicación digna de la biblioteca; la implicación en la consecución de la Secundaria para Personas Adultas y en la ampliación de Módulos de FP y

Bachilleratos en los Institutos; una nueva Escuela Infantil; la revitalización del Consejo de Salud del Barrio; la promoción de viviendas compartidas para personas mayores; la puesta en marcha de manera regular y permanente de Escuelas de Idiomas y de Música; el apoyo a los medios de comunicación del Barrio, como 'Vecinos' y 'Onda Polígono' etc.

Tienen que abordarse iniciativas como la línea de autobuses rápida -sin paradas- del Polígono a Toledo y con mayor frecuencia, que desaparezcan todas las barreras

arquitectónicas, el carril bici, dar luz al tramo de carretera entre el Polígono y Santa Bárbara, los pasos elevados entre zonas residencial e industrial, la regeneración y mantenimiento de la barrera ecológica que separa las dos zonas, la conservación y mantenimiento de la Fuente del Moro, la plantación de árboles en la Avenida del Tajo, o que el Centro Cívico esté abierto noche y día con la Policía local.

Como saben muy bien los vecinos, muchas de estas medidas llevan esperando años.

# Modesto Nieto

## 1979

### Confección de Caballeros

Peatonal Federico García Lorca, 4. Teléf.: 925 23 26 48. Polígono Residencial Toledo





# XVIII CAMPAMENTO DE VERANO

VIII CAMPAMENTO DE INTEGRACIÓN (ASDOWNT0)  
III CAMPAMENTO INTEGRACIÓN DE INMIGRANTES

## ORGANIZA:

A. VV. "EL TAJO" A. VV. "AZUMEL"  
A. VV. "ALCÁNTARA" A. VV. "LA MURALLA"



## SUBVENCIONA:

Excmo. Ayuntamiento de Toledo.  
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

## ANGUITA - GUADALAJARA

|                                        |                                  |                               |
|----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| <b>FECHA:</b><br>Del 16 al 30 de Julio | <b>EDADES:</b><br>De 8 a 14 años | <b>CUOTA:</b><br>13.500 ptas. |
|----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|

## INSCRIPCIONES EN:

Asociación de Vecinos "El Tajo". C/ Cedena, 4 (Polígono).  
Asociación de Vecinos "Alcántara". C/ Virgen de la Oliva, s/n.  
Asociación de Vecinos "Azumel". Poblado Obrero (Palomarejos).

## FECHAS Y HORARIO DE INSCRIPCIÓN:

26 y 27 de Mayo de 1999 de 18:00 h. a 20:00 h. Socios.  
28 de Mayo de 1999 de 18:00 a 20:00 h. No socios.

## PLAZAS LIMITADAS COLABORAN:

ASOCIACIÓN  
SÍNDROME DE  
DOWN  
- TOLEDO -



UNAUTO S.L.

\* Autobuses Urbanos de Toledo  
\* Autocares y Microbuses Discrecionales  
\* Turismo - Alquiler con Conductor  
C/ Jarama, s/n. Telf.: 925 23 22 10 - Fax 925 23 40 39  
Pol. Industrial - 45007 TOLEDO



Auto Escuela  
MEDINA

## YA NO HAY MOTIVOS PARA ESTAR SIN CARNET DE CONDUCIR

- Porque su importe, ahora se lo podemos financiar.
- O si lo prefiere puede pagar con tarjeta.
- Con precios inmejorables para todos los permisos.

## ¡CONSÚLTENOS!

### ESTAMOS EN:

C/ Valencia, 12. Teléf.: 925 22 46 58  
Y en C/ Gévalo, 2. Teléf.: 925 24 14 88  
TOLEDO

## Las mejoras de la Pista de Cross



Entidades del barrio con Javier Nicolás Gómez

El Delegado Provincial de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla la Mancha, Javier Nicolás Gómez, mantuvo una reunión con la Asociación de Vecinos «El Tajo», el Club Atletismo Toledo y la Asociación de Fondistas Toledanos en la pista de Cross del barrio donde pudieron comprobar el estado de las plantaciones de árboles que el organismo regional y estas entidades han llevado a cabo durante días pasados.

Además pudieron reivindicar «in situ» lo que han de ser las mejoras esenciales que debe sufrir esta instalación deportiva en un tiempo considerable-

mente corto. Una de ellas pasa por cerrar de alguna manera las posibles entradas de vehículos en el recinto deportivo. Así se convino, además de aumentar el número de señales que indiquen a los conductores dónde se encuentran, poner una vallas protectoras en puntos estratégicos del mismo que disuadan de esta posibilidad.

Se intentará que una especie de plaza que queda en medio del circuito se adecue de alguna manera con bancos y zonas recreativas que aseguren una presencia importante de personas del barrio que disfruten allí de su ocio.



Aspecto Pista Cross

## RECOGIDA DE BASURAS Y TRASTOS



No sacar la basura antes de las 21'30 h. Hay servicio todos los días del año. No tires los trastos viejos en cualquier sitio, los recogen gratuitamente llamando, los martes por la mañana, al: Teléfono 925 23 05 48



## "El Super Completo" ICG Pentium II 350 Multimedia-Internet Impresora

-Placa Base BX Pentium II:  
-Tarjeta de Sonido 3D  
-AGP de 8MB  
-Modem-Fax de 56K  
-Tarjeta de Red RJ-45  
-Memoria Ram 64MB PC100  
-DISCO DURO 6,5GB ultra DMA  
-CD ROM 40X  
-Altavoces 200 W  
-Micrófono  
-Ratón y Alfombrilla  
-Licencia Internet con Correo Electrónico 1 año  
-MONITOR 15" AOC Digital  
-Impresora CANON BJC-4300 Color

3 años de Garantía en Disco Duro y Monitor

SE LO FINANCIAMOS EN 6 MESES SIN INTERESES Y SIN ENTRADA CON SOLO SU DNI Y NOMINA

32.000 pts/mes

**FGR Sistemas Informáticos S.L.**  
C/ Río Fuentebrada 7, Polígono Residencial, 45007 TOLEDO  
Tel: 925 24 16 25 Fax: 925 23 19 46  
E MAIL: fgrsis@ribernet.es fgrtoledo@oem.es f.g.r.@ribernet.es



La vida cotidiana: Mari Carmen Rey

## Terremoto electoral

El otro día decía una señora que tenían que celebrarse elecciones cada tres meses, pues es la única forma de que se concedan subvenciones rápidas, se arreglen calles y conozcamos a los políticos personalmente; yo, la verdad, me horroricé. Y no porque las elecciones me parezcan mal, pues una servidora se siente realizada cuando echa una papeleta y dicen su nombre en voz alta y todos te miran con simpatía diciéndose: "¿habrá votado a mi partido?".

Lo que me horroriza es que si hubiera elecciones cada tres meses no podríamos andar por las calles porque las aceras estarían siempre levantadas y las pobres baldosas esperando a ver quién gana para empezar a pavimentar; porque si ahora que son cada cuatro años, cuando se acercan las elecciones el suelo español se pone patas arriba echando parches por aquí y remiendos por

allá; pintando pasos de cebra por el otro lado, y no hay quien pasee por las calles tranquilamente sin tropezar aquí y allá: te encuentras con calles cortadas o grandes planchas de hierro tapando vergonzosos socavones. ¿Se imaginan ese terremoto nacional cada tres meses?

Pero por otra parte me regocija ver a nuestros políticos vestidos de vaqueros y sin esas corbatas tan caras y de tan mal gusto con que a veces les sufrimos a través de la televisión, nos saludan con campechanía y hasta nos regalan llaveros, bolis, pegatinas, gorras y demás chucherías; y lo que es más importante: nos prometen todo lo bueno de este mundo y del otro; y sobre todo y ante todo, nos sonríen con tanta simpatía que llegan a enternecerme y piensas embobada: "yo a este le botaría", como dicen los sudamericanos.



## Exposición de Bonsais en el barrio

La asociación Progresistas del Polígono ha organizado en su local social del barrio una exposición de bonsais a la que asistió un numeroso público. En este muestras pudimos apreciar lo interesante y difícil de mantener de este tipo de «plan-

tas» lo que los hace muy apreciados por sus dueños y ciudadanos. Sin lugar a dudas con estos pequeños árboles se mantiene un distinguido gusto estético, y en verdad no son demasiado pesados de mantener.

## Taller de comunicación-expresión

Del 18 de Enero al 19 de Abril hemos realizado éste taller, cuya meta es promover la participación y el trabajo en equipo, desarrollando la comunicación-expresión y la afición a la lectura, valorando su contribución al bienestar personal. Tanto la asistencia como la participación han sido altamente satisfactorias, el último día realizamos la evaluación en la que cada una de las participantes expuso sus conclusiones.

M<sup>a</sup> Carmen Rey

Los poetas con DAMA: Miguel Ángel Pacheco, Santiago Sastre y Ángel Villamor



No es fácil oír el silencio. Ni siquiera aquel que se adueña de las iglesias en Semana Santa. El jueves, sin embargo, tuvo lugar un acto poético en el que, sin exagerar, la tarde se paró dentro del Salón de Actos de la Casa de la Cultura para escuchar las palabras esenciales de estos tres poetas toledanos.

## El yo del silencio

Nos eleva una frase que nos estremece, haciéndonos temblar con orgullo.

Nos seduce una mirada que se confunde con una sonrisa.

Caemos ante la caricia de un silencio profundo, la caricia sobre nuestro cuerpo que se desnuda lentamente, para que su silencio se nos hunda en la piel.

Pedimos ser abrazados tiernamente, y despertamos cegadas por el sol, sabiendo que ha sido un sueño, nos entregamos a la realidad, intentamos revivir el olor de sus besos y nuestro cuerpo convertido en silencio vuelve a soñar.

Lola Gamito Piñero

## Exposición de manualidades

Desde el día 10 de Junio, en la Casa de la Cultura de Sta. M<sup>a</sup> de Benquerencia

Encaje de bolillos - Miga de pan - Emplomado - Pintura en cristal - Pintura en tela - Vandal - Relieve holandés - Esmalte - Cuerda seca - Pintura en madera - Ganchillo - Pasta de papel - Estaño



Paseo Río Guadaleja, 15 - Local A  
Teléf. y Fax 925 23 31 53 - 45007 TOLEDO

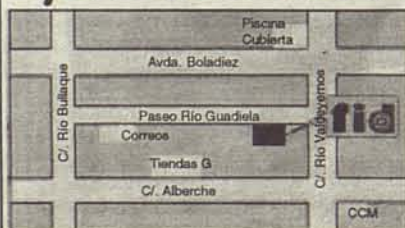
CENTRO DE  
FORMACIÓN  
INNOVACIÓN  
Y  
DESARROLLO

FID CASMAN, S.L.  
E-mail: FID@cim.es

- Venta de ordenadores, impresoras, scanners, modem,...
- Venta de consumibles informáticos.
- Reparación y mantenimiento de equipos informáticos y redes de área local.

Venta, reparación y mantenimiento de ordenadores MACINTOSH

**¡SIEMPRE A SU SERVICIO!**



### ¡¡OFERTA DEL MES!!

- Copias de CD's..... 800 pts.  
Ordenadores Pentium II 333 MHZ.  
Desde 120.000 pts. IVA Incluido

## CENTRO MEDICO

**Ntra. Sra. de Lourdes**

C/ Alberche, 50 - Teléf. 925 23 31 89 - TOLEDO

### CONSULTA DE ALERGIA Y ASMA

- Rinitis y Conjuntivitis.
- Asma.
- Urticaria.
- Alergia a los alimentos.
- Alergia Medicamentaria.
- Alergia e himenopteros (abejas, avispas).
- Excemas.

CONCERTADO CON COMPAÑÍAS.

### GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA

- Tocoginecología.
- Citología.
- Planificación Familiar.
- Control Anticonceptivo.
- Ecografía.
- Video-Ecografía.

CONCERTADO CON COMPAÑÍAS.

## RECOGIDA DE PERROS VAGABUNDOS

Teléfono  
925 23 05 48.  
Recuerda y colabora





## La menopausia

La menopausia ha sido con frecuencia mitificada, estereotipada y sumida a creencias poco fundadas que hacen que se perciba este período de la mujer como el de pérdida de control sobre las emociones, reacciones fisiológicas, etc. Todas las falsas creencias son debidas a la falta de información que sobre este tema ha habido a lo largo de la historia.

Antes de pasar a definir la menopausia, trataremos de delimitar su lugar en la vida de la mujer. La menopausia va a ser una fase de las tres que definen el **climaterio**. Según la OMS el climaterio es una etapa de la vida de la mujer de límites imprecisos, situada entre los 45 y 64 años. Se compone de tres fases:

- **Premenopausia.** Período que precede a la menopausia y que presenta síntomas similares. Es un período que puede durar de 1 a 8 años, durante el cual se producen más cambios en el sistema endocrino y en el funcionamiento de los ovarios.

- **Menopausia.** Es el cese permanente durante al menos doce meses de la menstruación, siendo ésta la sintomatología principal de la misma, OMS (1981).

- **Postmenopausia.** Período que va desde la menopausia a la confirmación de la senectud.

La fase que nos interesa del climaterio es la de la **menopausia** para saber en qué consiste. Tres síntomas son los que prevalecen en la menopausia:

- **SOFOCOS.** Desde simples sofocos a sudores nocturnos. Sensación repentina de calor en la cara y cuello, que progresa hacia los brazos y va seguida de sudoración y frío. A veces va acompañado de enrojecimiento de la piel y aceleración del pulso. Algunas mujeres ven interrumpido su sueño, produciendo un deterioro en su calidad de vida y equilibrio psíquico. La forma de vivir los sofocos es distinta en las diferentes mujeres, algunas ni siquiera lo padecen.

- **SEQUEDAD VAGINAL.** Al producirse alteraciones hormonales las paredes de la vagina se hacen más frágiles y delicadas y reducen su humedad natural, pudiendo provocar escozor, tirantez o sequedad. Se pueden ver alteradas las relaciones sexuales. Hay

más facilidad para padecer infecciones vaginales o de orina. Algunas mujeres no padecen este síntoma.

- **IRREGULARIDADES EN LA MENSTRUACIÓN.** Éstas se sufren desde la premenopausia hasta la menopausia. Es en esta época cuando la mujer puede correr el riesgo de quedar embarazada. Este riesgo se puede prevenir utilizando anticonceptivos durante un año después del cese definitivo de la menstruación.

No podemos olvidar la osteoporosis (descalcificación de los huesos) que sufre la mujer con la aparición de la menopausia.

Estos síntomas primarios corresponden al contexto más estrictamente médico. Los síntomas secundarios que enumeraré a continuación son psicológicos como:

- **Fatiga, depresión, tensión, insomnio, irritabilidad, dolores de cabeza, ganancia de peso, pérdida de memoria, aceleración de pulsaciones, llanto y disminución del apetito sexual.**

Estos síntomas se relacionan más con la sintomatología premenopáusica, con el cambio de rol que la mujer debe asumir, con un conjunto de acontecimientos vitales y con la edad. Los síntomas primarios son más propios de la menopausia.

La menstruación, el síndrome premenstrual y la menopausia tienen sintomatología similar tanto física como psicológica por ejemplo: irritabilidad, depresión, cansancio, dificultad para concentrarse, hostilidad, dolor, fluctuaciones en el estado de ánimo, etc.

La mujer debe prepararse para esta nueva etapa de la vida, acudir a las revisiones ginecológicas al menos una vez al año, y si los síntomas psicológicos se acentúan acudir al médico de familia y éste le derivará al psicólogo. La menopausia no debe dificultar el ritmo de vida de la mujer ni alterar su entorno. Una mujer informada sobre lo que le sucederá en los próximos años en su organismo, es una mujer precavida que evitará posibles riesgos, adelantándose a las situaciones y mejorando su calidad de vida y la de los suyos.

I.V.H. (Psicóloga)

## Agustín Conde investigado por el fisco

Agustín Conde, nuestro alcalde, y Leandro Esteban, nuestro concejal de urbanismo van a tener que pagar a Hacienda algo más de 765.000 pesetas por una infracción tributaria catalogada de grave. El motivo de la sanción, y por lo que tanto revuelo se ha organizado en nuestra ciudad, es que como alcalde y conce-

jal respectivamente, deben tener, y por eso cobran, dedicación exclusiva al puesto. Sin embargo Hacienda les ha descubierto como titulares de un despacho de abogados por el que también reciben ingresos. Esa es la falta que Hacienda les ha imputado. El alcalde no declaró adecuadamente los ingresos recibi-

dos como contraprestación por sus servicios como profesional independiente en la liquidación del IRPF del año 1995.

Mucho ha sido el revuelo que se ha organizado en nuestra ciudad. A continuación extraemos de otros medios declaraciones de distintos personajes.



JOSE BONO

*"Quien miente en la declaración de la renta no puede gobernar la región"*

El presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, se refirió en Cuenca a la información según la cual, Conde fue multado por la Agencia Tributaria en 1995, por declarar de forma incorrecta unos ingresos. Bono señaló que todos los políticos de Castilla-La Mancha deberían hacer lo que los de la Junta de Comunidades: publicar su declaración de la Renta y de Patrimonio en el Boletín Oficial «y que por diez duros la lea todo el mundo. A ver si dice la verdad o dice la mentira, porque quien miente en una declaración de la Renta -no digo que sea este el caso-, quien no tiene el bolsillo de cristal no puede ser gobernante de esta región».

HERNANDEZ MOLTO

*"Debe explicarse porque si no será un candidato bajo sospecha"*

El candidato del PSOE a la Alcaldía de Toledo, Juan Pedro Hernández Moltó, manifestó ayer que «una información como la que se publica necesita una respuesta inmediata». Asimismo, dijo que «Conde no puede rehuir dar una explicación ante una situación como la que se denuncia porque entonces tendríamos a un alcalde y, también candidato, bajo sospecha». Por lo tanto, considera que el primer edil toledano debería dar cuenta ante la Junta de Portavoces de sus situación, sobre todo para aclarar «su compatibilidad como alcalde y como miembro de un despacho que asesora a una entidad bancaria».

JUAN JOSE GONZALEZ

*"Esta situación es ya algo crónico entre los dirigentes de la derecha"*

El secretario de relaciones institucionales de Nueva Izquierda y candidato número 4 en la lista PSOE-Progresistas, Juan José González, calificaba todo, este asunto de «preocupante» y aunque prefería ser cauteloso a la hora de manifestarse «hasta que no se confirmen estas noticias», dijo, señalaba que «es significativo que Hacienda tuviera que recurrir a una inspección y a una multa, porque demuestra que no tenía una predisposición inicial a pagar los impuestos y además tuvieron que obligarle. González comentaba en este sentido que «estas situaciones son algo crónico entre los dirigentes del PP».

ANTONIO PINA

*"Si fuera consejero habría dimitido de forma automática y fulminante"*

El consejero de Administraciones Públicas, Antonio Pina, recalcó ayer que si Agustín Conde, fuera consejero habría dimitido de forma "automática y fulminante" debido a sus problemas con Hacienda. Pina reconoció que "es cierto que a quien desempeña un cargo público se le imponen obligaciones muy duras", añadiendo sin embargo que "si quien hubiera hecho lo que el alcalde de Toledo ha confesado haber hecho fuera quien les habla, hoy no sería consejero". Además criticó las declaraciones de Conde, señalando: «esa infracción a mí no se me antoja que sea un problema menor, de interpretación menuda de la letra pequeña».

# AUTOESCUELA ARANVA

**Ahora puedes obtener los permisos  
de la clase A y B  
Licencias de Ciclomotor sin examen  
Clases teóricas individualizadas**

## No esperes más

**PRECIOS ESPECIALES EN EL PERMISO "A"**

Nos encontrarás en:

C/ Río Guadarrama, 26.  
Polígono Industrial (Toledo)

**Tfno.: 925 23 37 52**

**RECOGIDA DE BASURAS  
Y TRASTOS**

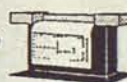


No sacar la basura antes de las 21'30 h. Hay servicio todos los días del año. No tires los trastos viejos en cualquier sitio, los recogen gratuitamente llamando, los martes por la mañanas, al:

**Teléfono 925 23 05 48**

## FGR Sistemas Informáticos

**Diseño por Ordenador**



*Rotulación de Vehículos  
Escaparates de Cristal  
Cartelería para interiores  
Adhesivos publicitarios  
Rótulos Luminosos*

**Plafones  
Banderolas  
Luminarias**

**C/ Río Fuentebrada 7 (Peatonal)  
Teléfonos 925 24 16 25 Fax 925 23 19 46**



**Club Baloncesto Polígono****Finalizó la temporada****Equipo 2ª División Nacional, temporada 98-99**

Tenía que llegar y desgraciadamente ha finalizado la temporada 1998/99 para el Club Baloncesto Polígono, de la cual debemos y tenemos que estar muy orgullosos todos los componentes del Club gracias a la temporada que han realizado, prácticamente, la totalidad de los equipos que integran. Entrega, motivación y orgullo que han demostrado durante todos los meses de competición. Nos ha quedado un buen sabor de boca y que ojalá que la próxima sea tan fructífera como ésta e incluso logremos superarla, si bien sabemos que será difícil debido a los éxitos conseguidos en ésta que finaliza.

Haciendo un pequeño recordatorio, os informo de algunos de nuestros equipos que han cosechado importantes éxitos, de los cuales nos sentimos muy orgullosos.

En la categoría infantil masculino, subcampeón provincial y pasará a jugar la Fase Regional.

En infantil femenino, campeonas provinciales por segundo año consecutivo y también jugará la Fase Regional,

y en la que estamos seguros que algún partido vamos a ganar. ¡Que dos temporadas han realizado estas chicas!. Desde luego es una delicia verlas jugar.

El cadete femenino, subcampeonas provinciales y también han jugado esa Fase Regional quedando eliminadas por un equipo de Albacete, si bien merece la pena destacarlas por su trayectoria deportiva.

Otros de los equipos que al inicio de temporada alguno no confiaba en ellos es el Senior Masculino «UNAUTO-POLÍGONO». Pues bien, este equipo ha quedado, ojo al dato:

- Campeones Provinciales.
- Subcampeones de la Tercera División Autonómica, pudiendo haber quedado también campeones.
- Campeones del Trofeo Diputación.

No podemos pedirles más, y eso que algunos no confiaban en ellos al principio de temporada. Pues ahí queda eso. Felicidades chavales y ojalá que confiaba en vosotros y lo habéis demostrado ahora. Tenéis un gran reto para la próxima

campana y espero consigáis los mismos éxitos.

Y por último el equipo representativo del Club, el equipo de 2ª División Nacional que creo, bueno más bien lo afirmo, que han hecho una excepcional campaña consiguiendo por primera vez para la historia del Club jugar la fase de ascenso, o PlayOff, a la Liga E.B.A. Ascenso que desgraciadamente no conseguimos pero que conseguimos forzar el tercer partido contra el C.D. CEI de Toledo, admitiendo que cualquiera de los dos equipos podría haber ganado.

Es como para estar orgullosos del equipo que han dado espectáculo, han jugado bien y una cosa muy importante: han sido capaces de conseguir una afición, la mejor de toda la 2ª División, que nos ha apoyado a lo largo de toda la temporada y que ojalá esté aquí cuando comience la próxima.

Desde estas páginas que me brinda el Periódico «Vecinos» quiero agradecer a todo el mundo que nos ha apoyado y ha colaborado con el C.B. Polígono esperando sigan con nosotros la próxima temporada, por que sin ellos sería imposible sacar adelante el Club.

Dar las gracias también a todos los componentes del C.B. Polígono, directivos, entrenadores, delegados, jugadores y socios por su entrega y apoyo a este Club que es el vuestro.

Gracias Amigos.

**Jesús Sánchez**  
**Presidente C.B. Polígono**

## Comienza la temporada ciclista en el velódromo de Toledo



El pasado domingo 18 de abril dió comienzo la temporada ciclista en el velódromo de Toledo con la primera carrera después del traspaso a la Federación Territorial.

Organizado por la Peña Ciclista El Tajo, se disputó una carrera de las categorías de alevines, infantiles y promesas en las que la participación fue masiva, quizás debiéndose a que fue la primera de la provincia o a que por primera vez se iba a disputar una prueba en este tipo de circuito. Lo que parece claro es que tras las competencias otorgadas a la federación, el calendario que propondrá la delegación provincial parece que va a ser importante.

**UN GIMNASIO A TU MEDIDA**

**Por el precio de un Gimnasio  
te damos todo un club.  
VEN A CONOCERNOS**

**INFORMACIÓN SIN COMPROMISO:**

Avda. Boladiez, 25 (frente Piscina Climatizada) • Tfno.: 925 23 41 14

- ✓ AIRE ACONDICIONADO
- ✓ TELEFONÍA MÓVIL
- ✓ ELECTRODOMÉSTICOS
- ✓ MUEBLES DE COCINA Y BAÑO



**J.J. MONTES**

**Peatonal Federico García Lorca, 26  
Polígono Residencial - TOLEDO  
Teléfs.: 23 03 66 - 23 03 91**



El lunes 21 de Junio de 1999, a las 20 horas, detrás del Centro Cívico:

# 11ª Milla atlética Trofeo Eurofoto 2

La Escuela de Atletismo del Polígono organiza la 11ª MILLA ATLÉTICA - TROFEO EUROFOTO 2. Esta prueba se disputará en el Paseo Juan Pablo II (detrás del Centro Cívico), del Polígono Residencial de Santa María de Benquerencia de Toledo.

Las pruebas se disputarán por las categorías indicadas a continuación, de acuerdo con el siguiente orden:

| Categorías         | Años nacimiento     | Distancias a recorrer           | Vueltas |
|--------------------|---------------------|---------------------------------|---------|
| Mini-benjamín fem. | 1.991 y posteriores | 1/4 de milla = 402'1/4 metros   | 1       |
| Mini-benjamín mas. | 1.991 y posteriores | 1/4 de milla = 402'1/4 metros   | 1       |
| Benjamín fem.      | 1.989 y 1.990       | 1/2 de milla = 804'1/2 metros   | 2       |
| Benjamín mas.      | 1.989 y 1.990       | 1/2 de milla = 804'1/2 metros   | 2       |
| Alevín fem.        | 1.987 y 1.988       | 1/4 de milla = 1.206'3/4 metros | 3       |
| Alevín mas.        | 1.987 y 1.988       | 3/4 de milla = 1.206'1/4 metros | 3       |
| Infantil fem.      | 1.985 y 1.986       | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |
| Infantil mas.      | 1.985 y 1.986       | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |
| Absoluta fem.      | 1.984 y anteriores  | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |
| Juvenil mas.       | 1.981 a 1.984       | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |
| Absoluta mas.      | 1.980 y anteriores  | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |
| Veteranos mas.     | 40 años cumplidos   | 1 milla = 1.609.- metros        | 4       |

Las inscripciones para participar en esta competición se realizarán a través de la Escuela de Atletismo del Polígono (de 19 a 20 horas en el Parque de «Los Alcázares») y el día de la prueba, hasta media antes del comienzo de las mismas, en línea de Meta.

El viernes 25 de Junio a las 21 horas:

## Se disputará la XXII Carrera Pedestre Popular Toledo-Polígono "Memorial Marcial Díaz sobre la distancia clásica de 10 kms."

• La novedad más importante es la modificación de la llegada al barrio por la calle Valdemarías en lugar de la calle Alberche como en años anteriores para evitar el paso por el interior del recinto ferial.

La Asociación de Vecinos «El Tajo» del Polígono Residencial de «Santa María de Benquerencia» de Toledo, con el asesoramiento técnico del Club Atletismo Toledo-Caja Castilla La Mancha y de la Escuela de Atletismo del Polígono, organizará la XXII Carrera Pedestre Popular Toledo-Polígono (10 Kms.) "Memorial Marcial Díaz". En esta prueba podrán participar todos los que así lo deseen, sin distinción de edades, categorías, sexo o nación, a excepción de los menores de 18 años, cuya hoja de inscripción deberá ser firmada por el padre/madre o tutor que se hace responsable del participante.

La prueba será de 10 Kms. y tendrá lugar el viernes 25 de Junio de 1.999 a las 21 horas. La Salida se dará en el paso peatonal (próximo a la oficina de información de turismo) de la Puerta de Bisagra, dando la vuelta a la misma y continuan-



La carrera después de dar la vuelta a la Puerta de Bisagra.

do por calle Marqués de Mendigorría, Avda. Castilla La Mancha, Puente Alcántara (peatonal), Paseo de la Rosa, carretera de Ocaña, (N-400), autovía del Polígono, calle Río Estenilla, calle Río Valdemarías (y no Alberche como en años anteriores), calle Avda. Río Guadarrama y Paseo Juan Pablo II (detrás del Centro Cívico, donde estará situada la Meta).

Las inscripciones son gratuitas para participar en esta prueba y podrán realizarse hasta el miércoles 23 de Junio. En el Polígono Industrial, Asociación de Vecinos «El Tajo», calle Cedena nº 4 (teléfono 925 23 03 40 y fax 925 23 13 45), y en Toledo, tienda de Sport Bikila Toledo, calle Gante nº 3 (junto a la pista de atletismo de la Escuela de Gimnasia y en horario de comercio). No se admitirán inscripciones el día de la prueba.

Dos autobuses especiales transportarán a los participantes del Polígono a la Puerta de Bisagra, los cuales saldrán a las 19'45 horas de las proximidades de la Meta (calle Bullaque). En línea de Salida habrá un autobús guardarropa para todo aquel que desee utilizarlo y en línea de Meta estará muy próximo a ésta para que los participantes puedan recoger sus pertenencias una vez vayan finalizando la carrera. También habrá un autobús escoba a partir del Km. 3'5. Servicio especial de regreso a Toledo (Puerta de Bisagra) de un autobús que saldrá una vez finalizado el acto de entrega de premios.



4º y 1º veterano Fernando Fernández Gaitán.

## Club de Petanca

El pasado día 1 de mayo, tal y como viene siendo habitual, se organizó el tradicional campeonato de petanca. Donados por la Iglesia de San José Obrero, a la cual quedamos muy agradecidos, los trofeos fueron entregados a los participantes ganadores entre todo el aficionado del barrio que quisiera jugar ese día. Además fuimos obsequiados con una re-

frescante limonada. Los ganadores fueron los siguientes:

- 1º. Enrique Martín, Antonio Vacas, Alejandro Trujillo.
- 2º. Enrique Rocha, Pedro Uceta, Alvaro Pérez.
- 3º. Gragorio Gutierrez, Marcelino Gómez, Angel Rojas.
- 4º. Ernesto Ruiz, Raul Esteban, Alberto Gallardón.

CENTRO COMERCIAL TIENDAS "G"  
C/. ALBERCHE (Polígono Residencial)  
TF.: 925 23 14 52

DISTRIBUIDOR OFICIAL NIKON, CANON.  
TODO TIPO DE MATERIAL  
FOTOGRAFICO  
CÁMARAS, OBJETIVOS,  
ACCESORIOS, ETC...  
**VEN Y CONOCENOS**

# Eurofoto 2



CENTRAL:  
C/. Agén (Frente Universidad Laboral)  
Teléfono 925 25 34 67



Jóvenes por la ecología de Castilla-La Mancha

## Las tablas de Daimiel se hermanan con un parque nacional colombiano en el marco de un proyecto de cooperación

El consejero de Agricultura y Medio Ambiente, Alejandro Alonso, ha firmado en Toledo junto al director de Parques Nacionales de Colombia, Juan Carlos Bascos, un Acuerdo de Hermanamiento entre Las Tablas de Daimiel y el Parque Nacional de Utría. Este acuerdo se enmarca dentro de un proyecto de cooperación al desarrollo financiado por la Junta de Comunidades y dirigido por la ONG Ecodesarrollo, que se está aplicando en la región colombiana del Chocó, donde se ubica el Parque Nacional.

Mediante el acuerdo firmado, Las Tablas de Daimiel y

Utría se otorgan el tratamiento de áreas protegidas hermanadas, con el compromiso de fortalecer la cooperación en trabajos científicos, técnicos y de Planificación, programas de educación ambiental y transferencia de información para facilitar la gestión de los espacios y las condiciones de vida de la población de sus entornos.

Tras la firma del documento, la delegación colombiana desplazada a Castilla-La Mancha visitó el Parque Nacional de Las Tablas de Daimiel y el Parque Nacional de Cabañeros, acompañada del director general de Medio Ambiente, Alber-

to Saiz, y otros responsables de la Junta de Comunidades.

El proyecto de conservación y desarrollo en el Chocó colombiano cuenta con un presupuesto total de 30 millones de pesetas, al que la Consejería de Bienestar Social aporta 15,7 millones de pesetas. Este Programa tuvo una primera fase que contó con una subvención por parte de Bienestar Social de 17 millones de pesetas.

Las actuaciones se orientan al desarrollo rural, ecoturismo y conservación ambiental de una zona con 3.000 habitantes indígenas y afrocolombianos.

Los objetivos son consolidar



**TARJETAS 6000 MAESTRO CCM Y VISA CCM**

## Llévatelas de compras



## Y anótate muchos puntos.



**Haz tus compras con las Tarjetas CCM y sumarás puntos para conseguir 36 regalos seguros. Cuanto más las uses más y mejores regalos te llevarás.**

¡Nunca pagar la compra en el supermercado, comprar unos zapatos para los tuyos o pagar en un restaurante... te dio tantas alegrías! Porque ahora, al llevarte de compras tus Tarjetas CCM te anotarás muchos puntos para canjear por fantásticos premios. Apúntate a ganar televisores, relojes, edredones, cuberterías, bicicletas... hasta 36 regalos seguros pagando con tus tarjetas 6000 Maestro CCM y VISA CCM. Infórmate ya en tu oficina de Caja Castilla La Mancha.

Promoción válida hasta el 31 de mayo de 1999.

**CCM**  
Caja  
Castilla  
La Mancha

Estamos deseando decirte

**SI**

las iniciativas económicas de los grupos locales, contribuir a consolidar el Plan Director y el Plan de Uso Público del Parque Natural de Utría y garantizar un desarrollo turístico sostenible y compatible con la conservación de la naturaleza.

El Chocó ha sido identificada como una región prioritaria para la conservación de la diver-

sidad biológica en el mundo, que sufre actualmente serias amenazas por efecto de la colonización ganadera, la explotación forestal y la minería de oro. También es la región más pobre de Colombia, aunque goza de paz generalizada, sin presencia de grupos armados ni conflictos territoriales.



**ESTACION DE SERVICIO  
PEREZ GAMERO  
ABANDERADA POR REPSOL**

**LAVADO AUTOMATICO  
ENGRASE - TALLER - NEUMATICOS  
GASOLINA EUROSUPER  
CAFETERIA - RESTAURANTE  
TODO PARA SU COMODIDAD**

Avda. Guadarrama, Parcela 152  
Tel.: 925 23 10 38. Polígono Industrial. TOLEDO